

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Echahid Hamma Lakhdar – El-Oued
Faculté des Lettres et Langues
Département des Lettres et Langue Françaises



Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de master
Domaine : lettres et langues étrangères
Filière : langue française
Spécialité : Didactique et langues appliquées
Titre

La citoyenneté à travers le manuel scolaire dans le cycle moyen en Algérie

Cas du manuel de 4^{ème} année

Elaboré par :

Sous la direction de :

- Hasna SAOUDI
- Nadjla BOUALLAGA
- Radhia DJOUADI
- Wahiba GHENNOUM

Dr. Mohammed El Hadi BASSI

Présenté et soutenu publiquement le jeudi 06 juin 2024

----- Membres du jury -----

| Prénom et nom | Grade | Etablissement | Fonction |
|-----------------------|-------|----------------------|-------------|
| Dr. Med Lamine GHOULI | MCA | Université d'El Oued | Président |
| Dr. Med El Hadi BASSI | MCB | Université d'El Oued | Rapporteur |
| Dr. Bensalem BERRA | MCA | Université d'El Oued | Examinateur |

Année universitaire : 2023/2024

Remerciements

Nos premiers remerciements sont à Allah tout-puissant, qui nous a donné les efforts et la détermination pour achever cette étude.

Nos remerciements vont aussi à Mr BASSI Mohammed El Hadi, notre directeur de recherche, qui nous a aidées à donner forme à notre projet, à le rendre possible et concret et qui nous a accompagnées attentivement et avec bienveillance tout au long de ce travail de longue haleine, en nous accordant sa confiance.

Nous remercions également tous les membres du jury qui ont accepté de lire et d'évaluer ce travail. Nous sommes infiniment reconnaissantes aussi à tous les acteurs de l'éducation rencontrés qui nous ont offert leur temps et leur confiance et nous ont guidées dans notre travail.

Un grand merci aux enseignants qui ont participé activement à la réalisation de notre enquête.

Liste des Figures

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Figure 1. Le sexe des enseignants | 28 |
| Figure 2. L'expérience dans le domaine d'enseignement..... | 29 |
| Figure 3. L'utilisation du manuel scolaire dans les cours | 29 |
| Figure 4. Le statut du manuel scolaire dans la classe FLE..... | 30 |
| Figure 5. Les fonctions du manuel scolaire | 31 |
| Figure 6. Les valeurs humaines dans le manuel de 4AM..... | 32 |
| Figure 7. La conscience de présence des valeurs humaines chez les enseignants..... | 33 |
| Figure 8. Les valeurs représentées dans le manuel scolaire | 33 |
| Figure 9. Choix des textes véhiculés la citoyenneté..... | 34 |
| Figure 10. La manière de représentation de la citoyenneté | 35 |
| Figure 11 - Le statut des enseignants dans la transmission de la citoyenneté..... | 35 |
| 12 – la formation des futurs citoyens à l'aide du manuel | 36 |

Sommaire

| | |
|----------------------------|---|
| Remerciements..... | |
| Liste des Figures | |
| Sommaire..... | |
| Introduction générale..... | 1 |

Partie théorique

Chapitre I La citoyenneté Cadre historique et conceptuel

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Introduction | 7 |
| 1. Aperçu historique | 7 |
| 1.1. La citoyenneté à l'antiquité..... | 7 |
| 1.2. La citoyenneté au fil des siècles | 7 |
| 1.3. La citoyenneté à l'ère de l'internationalisation..... | 7 |
| 1.4. La citoyenneté selon les Arabo-musulmans | 8 |
| 2. Comment favoriser l'application de l'éthique de la citoyenneté | 10 |
| 3-Définitions de la citoyenneté..... | 11 |
| 4. Particularité du système éducatif algérien | 11 |
| 4.1 Evolution et reformes | 11 |
| 4.2- Objectifs du système éducatif en Algérie..... | 12 |
| 4.3. Finalités de l'enseignement en Algérie | 12 |
| 4-4 L'éducation à la citoyenneté en Algérie | 13 |
| 5.Intégration des valeurs citoyennes dans le manuel scolaire du FLE de l'enseignement moyen | 13 |
| 6.Les qualités d'un bon citoyen..... | 14 |
| Conclusion | 15 |

Chapitre II Manuel scolaire origine et fondements

| | |
|-------------------------------------------|----|
| Introduction | 17 |
| 1. Par son origine..... | 17 |
| 2. Elaboration d'un manuel scolaire | 18 |
| 3.Types de manuels scolaires | 19 |
| 4.Fonctions du manuel scolaire | 21 |
| 4.1. Fonctions liées à l'apprenant | 21 |
| 4.2. Fonctions liées à l'enseignant..... | 21 |
| 5. Analyse du manuel scolaire | 22 |
| Conclusion..... | 22 |

Partie pratique

Le cadrage méthodologique de l'enquête

| | |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Les outils pédagogiques..... | 24 |
| 1.1. Le questionnaire | 24 |
| 1.2. L'analyse de contenu du manuel scolaire..... | 24 |

Chapitre I : L'analyse du questionnaire

| | |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Introduction | 26 |
| 1. L'enquête par questionnaire | 26 |
| 1.1. Catégorie visée | 26 |
| 1.2. Questionnaire..... | 26 |
| 1.3. Echantillon choisi | 27 |
| 1.4. Présentation du questionnaire..... | 27 |
| 1.5. Choix du questionnaire..... | 27 |
| 1.6. Scénario de l'enquête..... | 27 |
| 1.7. Empêchements liés au questionnaire..... | 27 |
| 2. La Description graphique et interprétation des résultats | 28 |

ChapitreII: L'analyse du manuel scolaire

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Introduction | 39 |
| 1. L'analyse technique et pédagogique du manuel..... | 39 |
| 1.1. Présentationthématique des projets | 40 |
| 1.2. Interprétation du contenu du contenu du manuel scolaire de 4AM..... | 41 |
| 2.L'analyse quantitative de la manifestation de la citoyenneté..... | 41 |
| 3.L'analyse thématique(qualitative) de la manifestation de la citoyenneté | 42 |
| 3.1. Le concept de la citoyenneté dans les textes de lecture..... | 42 |
| 3.2. Le concept de la citoyenneté dans les illustrations..... | 43 |
| 3.3. La notion de la citoyenneté dans les exercices de langue..... | 47 |
| Conclusion..... | 49 |
| Conclusion générale..... | 50 |
| Résumé..... | 53 |
| Références bibliographiques..... | 54 |
| Annexes..... | 58 |

Introduction générale

Introduction générale

L'enseignement/ apprentissage sont des processus essentiels pour l'évolution des pays dans les différents domaines : économique, politique, culturel, social, et éducationnel. Pour cette raison, de nombreux pays accordent une place particulière à l'amélioration du système éducatif, car cela influence directement au développement global de la société.

D'ailleurs, l'enseignement en Algérie a connu plusieurs changements au fil du temps, notamment le statut du français langue étrangère FLE, d'une langue imposée par la colonisation, à une langue considérée comme un élément à part entière de la culture et de l'éducation en Algérie, permettant aux apprenants d'accéder à la connaissance et de s'ouvrir sur le monde.

Le système éducatif en Algérie a subi d'importantes réformes depuis 2003. Ces réformes vont au-delà de l'enseignement basé sur la mémorisation, mais il adopte une nouvelle méthode qui est l'approche par compétences pour renforcer les capacités cognitives, et encourager l'esprit critique et analytique des apprenants. Les programmes éducatifs de nouvelle génération mettent particulièrement l'accent sur la préparation des apprenants pour leur avenir et leur intégration sociale.

D'ailleurs, l'école algérienne en tant que partenaire éducatif et social, a attribué une grande valeur à l'enseignement et à l'installation de la compétence citoyenne. L'Algérie, comme d'autres pays, a intégré des objectifs, des activités et des pratiques citoyennes dans les programmes scolaires.

Il est évident que la réflexion pédagogique contemporaine accorde une importance capitale au manuel scolaire en tant que ressource indispensable pour le processus d'apprentissage. Dans cette perspective, l'enseignant assume une double fonction indispensable : celle de transmettre le savoir aux apprenants et celle d'éduquer pour former des citoyens responsables. C'est dans ce contexte que s'inscrit notre thème de recherche à savoir : La citoyenneté à travers le manuel scolaire dans le cycle moyen en Algérie, cas du manuel de 4ème année.

Le choix de ce thème intéressant est justifié par le désir d'étudier la représentation de la citoyenneté dans le manuel scolaire du français pour comprendre comment ce concept est enseigné et transmis aux élèves du cycle moyen en Algérie.

Nous avons opté pour travailler avec les apprenants de 4ème année, ce choix est motivé par la pertinence de cet âge « la puberté » car les pédagogues l'estiment idéal pour enseigner les valeurs de la citoyenneté grâce à sa vitalité. Dans cette période, l'accès au cycle

moyen, permet à l'apprenant de ressentir une plus grande maturité et d'assumer ses responsabilités de manière autonome ce qui favorise son développement cognitif et moral.

Cela nous a incitées à s'interroger sur la manière dont les apprenants peuvent acquérir les valeurs de la citoyenneté à partir des thèmes et des supports choisis dans le manuel scolaire. Il est également essentiel d'un côté, de saisir comment le manuel scolaire transmet ces valeurs. D'un autre côté, de connaître l'opinion des enseignants du cycle moyen en tant que formateurs des futurs citoyens concernant ce sujet.

Cela nous a incitées à lancer la problématique suivante

Comment les manuels de français contribuent-ils à l'éducation à la citoyenneté des élèves de 4^{ème} année moyen, quelles sont les représentations de la citoyenneté véhiculées à travers de ces supports ?

En d'autres termes, le manuel scolaire contribue-t-il à l'acquisition de la citoyenneté chez les élèves de 4^{ème} année moyen ?

Les enseignants sont-ils conscients de leur rôle dans la transmission des valeurs de la citoyenneté aux élèves ?

Pour répondre à ces questions dans cette recherche, il est nécessaire d'émettre les hypothèses suivantes :

- Le manuel scolaire, en tant qu'outil pédagogique, aiderait à assumer l'éducation à la citoyenneté chez les apprenants de 4^{ème} année moyen.
- Les enseignants seraient conscients de l'importance du concept de la citoyenneté

Notre étude vise à démontrer l'impact du manuel scolaire sur la transmission des valeurs de la citoyenneté chez les apprenants de 4^{ème} année moyen en tant qu'il dépasse son rôle d'outil pédagogique pour devenir un moyen de socialisation facilitant l'acquisition de ces valeurs et participe à la formation de l'identité nationale. Ainsi, de mesurer la conscience des enseignants par rapport à la citoyenneté.

Pour ce faire, nous optons comme outil d'investigation deux méthodes de recherche. D'une part, mener une étude quantitative pour analyser et interpréter les résultats obtenus à travers d'un questionnaire administré aux enseignants du cycle moyen pour déduire une conclusion mesurable statistiquement sur l'opinion des enseignants concernant la notion de la citoyenneté, ses manifestations, ainsi que la prise de conscience de la manifestation de ce concept dans le manuel scolaire de français de 4AM et le rôle de ce dernier dans la transmission des compétences et des valeurs citoyennes. D'une autre part, nous menons à réaliser une étude qualitative visant l'analyse en profondeur du champ thématique lié à la citoyenneté, à travers une analyse descriptive du contenu du manuel scolaire de 4AM en

examinant tous les supports tels que les textes, les illustrations et les activités qui peuvent véhiculer des valeurs citoyennes soit explicitement ou implicitement. Cette méthode a pour but de mettre en lumière les représentations de la citoyenneté dans les pages du manuel scolaire et la façon selon laquelle elles sont présentées.

Notre recherche se divise en deux parties : une partie théorique qui inclut deux chapitres, dont le premier est consacré à un survol historique de la notion de citoyenneté et à la clarification des termes clés liés à ce sujet.

Le deuxième chapitre aborde l'origine du manuel scolaire qui s'est progressivement adapté aux évolutions des programmes d'enseignement et des méthodes pédagogiques, sa définition, l'élaboration du manuel, ses types et ses fonctions.

Notre étude pratique se compose de deux chapitres distincts. Le premier sera dédié à l'analyse et à l'interprétation du questionnaire administré aux participants mentionnés précédemment.

Le deuxième, quant à lui, sera consacré à l'analyse du contenu du manuel scolaire afin de vérifier la présence et l'intégration des valeurs de la citoyenneté dans les différentes activités proposées dans le manuel.

Enfin, la conclusion offrira un espace favorable pour récapituler les résultats de notre recherche et permettra d'envisager des nouvelles pistes pour des projets de recherche prochains.

Partie théorique

Chapitre I

La citoyenneté

Cadre historique et conceptuel

Introduction

La citoyenneté est un thème majeur de souci dans nos sociétés. Depuis plusieurs années, elle est devenue un sujet principal dans les établissements scolaires du grand nombre des pays. L'éducation à la citoyenneté est largement étudiée dans la recherche universitaire et scientifique. L'Algérie ne peut pas ignorer cette problématique, tels que les autres pays, qui cherche à défendre les qualités nécessaires à l'intégration des jeunes générations. La formation du citoyen est donc une priorité pour l'école, et chaque société base sur ses propres valeurs dans l'organisation de son système éducatif, ce qui est une préoccupation gouvernementale.

Dans ce premier chapitre, nous commençons par la signification du concept de "la citoyenneté" (historique et définitions), puis nous examinons le système éducatif et la conception de la citoyenneté en Algérie.

1. Aperçu historique

En vue de mieux saisir la notion de citoyenneté qui a évolué au cours de l'histoire, nous débutons notre enquête historique et étymologique en remontant aux premières notions, aux grandes civilisations qui ont laissé leur empreinte dans l'histoire de l'humanité : l'ère de la Grèce et de Rome, ainsi que celle de l'arabo-musulmane.

1.1. La citoyenneté à l'antiquité

Dans le passé, la notion de citoyenneté trouve ses origines dans l'Antiquité grecque et romaine, où elle était liée à des droits et des responsabilités particuliers accordés aux individus considérés comme citoyens. Selon l'historien français Pierre Rosanvallon, *"la citoyenneté est une invention grecque qui a été reprise par Rome"*¹.

1.2. La citoyenneté au fil des siècles

Au cours des siècles, le concept de citoyenneté a connu une évolution remarquable et il a adopté diverses formes en fonction des contextes politique et sociaux. Selon la philosophe Hannah Arendt, *"la citoyenneté moderne est fondée sur la participation politique et l'exercice de la liberté publique"*².

1.3. La citoyenneté à l'ère de l'internationalisation

La notion de citoyenneté a été réévaluée à la période de l'internationalisation et de la multiplicité culturelle. Selon le sociologue français Dominique Schnapper, *"la citoyenneté*

¹ -La société des égaux", Pierre Rosanvallon, Seuil, 2011

² - Condition de l'homme moderne", Hannah Arendt, Calmann-Lévy, 1961.

contemporaine doit prendre en compte la pluralité des identités et des appartenances"¹ Il est indispensable de reconnaître et de respecter la diversité des identités et des affiliations au sein de la société contemporaine. Cela suggère que la citoyenneté moderne devrait être inclusive et accueillante envers les différentes cultures, langues, religions et autres formes d'identités individuelles et collectives. En d'autres termes, il est nécessaire d'accepter et de célébrer la diversité des personnes qui composent une nation, plutôt que de chercher à les assimiler à un seul modèle culturel ou idéologique.

1.4. La citoyenneté selon les Arabo-musulmans

Dans la société arabo-musulmane, la notion de citoyenneté a également eu une influence significative, bien que sa compréhension et son application aient pu différer en fonction des contextes politiques et des périodes.

- **Dans l'Empire arabo-musulman:**

La citoyenneté était liée à la dhimma, un statut accordé aux individus non-musulmans vécus et résidés sous la défense de l'État islamique. Selon l'historien Bernard Lewis, *"la dhimma garantissait aux non-musulmans des droits et une certaine autonomie religieuse en échange du paiement d'un impôt spécifique"*.²

- **Au fil de l'histoire islamique**

Des intellectuels qui ont contribué à la conduite du moyen-âge vers le renouvellement tels qu'Ibn Khaldoun, ont examiné la notion de citoyenneté et les liens entre l'État et les citoyens en insistant sur la valeur de la justice et de l'entraide pour garantir la tranquillité et la stabilité de la société.

En ce qui concerne les Arabo-musulmans, le concept de citoyenneté est perçu comme une série de comportements qui sont initialement évoqués dans le Coran. En arabe, le mot citoyenneté se traduit par "al-mouwâtanah", qui est dérivé du terme "al-watan". La notion de citoyenneté dans la civilisation arabo-musulmane est construite sur des mesures et des postulats qui sont évolués au cours de l'histoire islamique tels que :

- **Egalité des citoyens devant la loi**

Selon l'islam, tous les individus sont vus comme identiques aux yeux d'Allah et de la loi. Le Coran insiste sur la justice l'égalité comme le mentionne ce verset : *"Ô les croyants !Soyez stricts (dans vos devoirs) envers Allah et des témoins équitables. Et que la haine pour*

¹ - "La communauté des citoyens", Dominique Schnapper, Gallimard, 1994

² - Les Arabes dans l'histoire", Bernard Lewis, Flammarion, 2003, p 123

un peuple ne vous incite pas à être injustes. Soyez justes : cela est plus proche de la piété. Et craignez Allah. Car Allah est certes Parfaitement Connaisseur de ce que vous faites"¹.

- **Participation citoyenne**

La société arabo-musulmane favorise la coopération active des citoyens dans les affaires publiques voire politiques. Le Prophète Muhammad a affirmé : *"Le meilleur des musulmans est celui dont la main et la langue ne nuisent pas à autrui"*².

- **Respect des droits individuels**

Dans la civilisation arabo-musulmane les droits individuels des citoyens sont préservés. Le Prophète Muhammad a concentré sur l'importance de respecter des droits des autres en disant : *"Celui qui ne montre pas de miséricorde aux autres, la miséricorde ne lui sera pas montrée"*³

- **Solidarité et bienveillance**

La solidarité et la bienveillance envers les autres membres de la société sont des valeurs fondamentales chez les musulmans. Le Coran incite les religieux à prouver la bienveillance envers leurs concitoyens, comme le mentionne ce verset : *"Et adorez Allah, et ne Lui donnez aucun associé. Et agissez avec bonté envers (vos) père et mère, les proches, les orphelins, les pauvres, le proche voisin, le voisin lointain, le collègue et le voyageur, et les esclaves en votre possession, car Allah n'aime pas, en vérité, le présomptueux, l'arrogant"*⁴.

Dès le début, nous avons remarqué que le concept de citoyenneté est largement répandu au sein des communautés arabes grâce à l'influence de l'islam. En effet, cette religion respecte les valeurs éthiques et sociales, dans le but de bâtir une société où les citoyens sont cultivés et instruits. D'après ces informations basées sur le Coran et les Hadiths, nous pouvons un peu imaginer l'évolution et le niveau atteint de la citoyenneté par la civilisation arabo-musulmane.

La conception de la citoyenneté a évolué au fil de l'histoire afin d'atteindre un idéal d'intérêt commun et de respect mutuel. Elle continue d'être un sujet de débat et de réflexion dans les sociétés arabes contemporaines.

¹ - Sourate Al-Ma'idah, 5:8

² - Hadith rapporté par Al-Bukhari et Muslim

³ - Hadith rapporté par Al-Bukhari et Muslim

⁴ - Sourate An-Nisa, 4:36

2. Comment favoriser l'application de l'éthique de la citoyenneté

La citoyenneté désigne l'ensemble des droits principaux et fondamentaux que l'État accorde à ses citoyens comme les droits religieux, les droits politiques, les droits économiques et sociaux et d'autres droits, en échange des devoirs que le citoyen leur impose. Cependant, cette citoyenneté peut augmenter ou diminuer, car c'est comme l'amour et d'autres sentiments. Il y a ce qui augmente et allume ses flammes, et ce qui réduit sa stabilité dans le cœur et les sentiments humains. Le gouvernement est responsable avant tout d'instaurer le sentiment de citoyenneté parmi ses citoyens. S'il néglige ses devoirs, n'assure pas à ses membres une protection sociale, économique et politique et n'œuvre pas à l'égalité entre eux devant la loi, il est alors naturel que tout individu ait un sentiment de citoyenneté et de loyauté envers une loi qui n'a pas été établie. Il le protège et ne préserve pas son existence, il recherchera plutôt une autre autorité qui le protégera et garantira ses droits. Pour que l'État puisse contribuer à accroître le sentiment de citoyenneté parmi ses membres, il doit leur assurer la sécurité et la stabilité, et les gouverner avec un juste équilibre de justice basé sur les lois et règlements qui leur sont applicables, afin que la citoyenneté soit fondée sur la parité des devoirs et des droits, et il doit y avoir une approche sérieuse qui fasse que chaque individu ressente ses responsabilités et ses devoirs. Le principe de récompense et de punition devrait être l'épée dans la balance d'une justice équitable, et nous pouvons dire que la citoyenneté est ce sentiment dont les racines sont enracinées au fond du cœur de tout citoyen et qui repose dans tout pays sur plusieurs fondements, tels que la justice et l'égalité, qui doivent être disponibles quelle que soit l'identité du régime, sa forme, sa race ou sa doctrine religieuse. Lorsqu'une personne trouve ce respect, cette justice et l'offre d'opportunités par l'État pour tous, cet amour naîtra entre elle, son gouvernement et son État, qui sera la première porte d'entrée vers la citoyenneté et l'appartenance humaines. Cet amour permanent et continu donnera à la personne un sentiment de vitalité et d'activité continue afin de pratiquer diverses activités et événements communautaires et nationaux, ainsi que cela la rendra heureuse, énergique et ouverte aux autres, et lui donnera des visions et des idées qui lui donneront la capacité de donner davantage à son pays et à son peuple et de les orienter vers le développement.

3-Définitions de la citoyenneté

Etymologiquement, le terme citoyenneté est dérivé du latin *Civitas* qui signifie : « *une communauté politique dont les membres, les citoyens, s'admirent eux-mêmes* ». ¹

La citoyenneté est définie dans le dictionnaire Le Robert comme « *la qualité du citoyen* ». ²

De nos temps modernes, la citoyenneté implique que chaque personne peut participer aux activités sociales en exerçant ses droits civiques et politiques. Cela signifie que chaque citoyen doit prendre en charge ses devoirs envers lui-même et envers la communauté à laquelle il appartient, au niveau personnel et au niveau social à la fois.

4. Particularité du système éducatif algérien

4.1 Evolution et reformes

Après l'indépendance du pays en 1962, l'Algérie a commencé à chercher et à établir des méthodes éducatives adaptées aux situations des algériens. Ces stratégies ont mis en relief deux notions essentielles, l'identité culturelle et la langue arabe. Le principe fondamental était une éducation démocratique gratuite et obligatoire à tous les niveaux en s'appuyant sur la culture algérienne. Cela a permis à l'Algérie de renforcer son identité nationale et de valoriser sa langue et sa culture.

Le système éducatif continuait à s'évoluer au fil des années grâce à plusieurs facteurs sociaux, économiques et politiques. Parmi les aspects clés de cette évolution ; la modernisation des infrastructures et les réformes décisives mise en place en 2003 avec le soutien de l'UNESCO, a entraîné une modernisation des programmes et des approches d'enseignement, de la maternelle à la terminale. Après plus de quarante ans d'efforts, l'école algérienne a réussi de récupérer ses retards historiques en matière de scolarisation imposée par l'héritage colonial. Elle a également su adapter ces systèmes aux réalités et aux besoins de la société algérienne récemment indépendante.

Les principales innovations avancées introduites par les changements dans l'éducation en Algérie en 2016 mettent en avant l'attribution de l'apprentissage par projet, une approche prise en compte dans les réformes éducatives actuelles. Le but est d'établir un modèle pédagogique innovant qui encourage les apprenants à appliquer efficacement leurs connaissances à travers des compétences transversales qui ne sont pas limitées à un contexte spécifique. Ces

¹ - <https://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/cit%C3%A9/34183>(consulté le 5/01/2024 à 22 : 00)

² - <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/citoyennete> (consulté le 5/01/2024 à 22 : 05)

compétences sont intégrées de manière implicite dans une diversité de situations d'apprentissage.

4.2- Objectifs du système éducatif en Algérie

Les objectifs du système éducatif en Algérie sont multiples. L'un des principaux objectifs est de fournir une éducation de base gratuite et obligatoire à tous les citoyens algériens. L'éducation est vue comme un droit essentiel et un moyen pour améliorer le bien-être social et économique. Le système éducatif vise également à promouvoir l'égalité des chances en offrant aux élèves des parcours éducatifs adaptés à leurs besoins et à leurs capacités. Il cherche également à former des citoyens conscients de leur identité nationale et de leurs valeurs culturelles, prêts à aider et à faire progresser la société algérienne dans différents domaines.

Pour soutenir ces objectifs, de nombreuses infrastructures éducatives ont été construites et de nouveaux programmes ont été introduits avec des contenus d'enseignement adaptés. Ces objectifs visent à élever le niveau de l'éducation, à enrichir les compétences des apprenants et à assurer l'égalité d'accès à l'éducation en Algérie.

4.3. Finalités de l'enseignement en Algérie

« L'école algérienne a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle ». Cela signifie que l'école vise à inculquer une forte émotion d'interdépendance nationale et de fierté culturelle chez les apprenants, en les éduquant sur l'histoire, les traditions et les valeurs du peuple algérien. En outre, elle vise également développer la capacité des apprenants à saisir le monde qui l'entoure et de former un citoyen engagé et éclairé, être en mesure de participer activement et de manière positive au progrès de leur pays et de la communauté internationale. Cela implique l'acquisition de connaissances et de compétences leur permettant d'analyser les événements mondiaux de manière critique et réfléchie, en prenant en compte les perspectives et les intérêts de différentes cultures et nations.

Les objectifs de l'enseignement en Algérie visent à fournir aux apprenants une base solide de connaissances, compétences et valeurs essentielles pour leur développement personnel et professionnel. Ces objectifs incluent l'apprentissage de nouvelles connaissances, l'amélioration des compétences et l'éducation citoyenne.

4-4 L'éducation à la citoyenneté en Algérie

L'éducation à la citoyenneté est une approche éducative récente utilisée par de nombreux systèmes scolaires dans le but de former des citoyens actifs et positifs pour la société. De nos jours, de nombreux pays ont adopté l'éducation à la citoyenneté dans leurs programmes scolaires, l'Algérie en est un.

5.Intégration des valeurs citoyennes dans le manuel scolaire du FLE de l'enseignement moyen

Dans un premier temps, les valeurs représentent : « un système de normes et de règles qui oriente les individus lorsqu'il rentre en interaction avec d'autres personnes. Les valeurs guident nos attitudes et gouvernent nos actions, nos perceptions et nos choix. Les valeurs se partagent et s'élaborent en commun, Elles cadrent et régissent les comportements individuels et collectifs »¹. De ce point de vue, les valeurs sont des repères communs qui orientent nos comportements individuels et collectifs.

Ensuite, l'élaboration d'un contenu pertinent et adapté dans les programmes scolaires est essentielle pour promouvoir l'éducation à la citoyenneté en Algérie. Intégrer des sujets tels que les droits de l'homme, la démocratie, la tolérance et le respect de l'autre. Ces valeurs permettent de sensibiliser les apprenants aux enjeux sociaux et politiques de la société et préviennent les comportements problématiques comme l'intolérance, le racisme ou la violence.

En effet, l'enseignement des langues étrangères, en particulier du français langue étrangère (FLE), intègre dorénavant l'enseignement des valeurs. Les manuels scolaires sont l'outil privilégié pour véhiculer ces valeurs, qu'elles soient explicitement exprimées ou implicitement présentes, en accord avec les directives officielles. Les fondations des valeurs d'un enfant commencent à se former dans sa famille, mais se développent davantage à l'école et tout au long du parcours de formation de l'apprenant.

Il est essentiel de valoriser l'enseignement et la promotion des valeurs au sein du système éducatif en Algérie, en particulier dans le manuel scolaire du FLE de l'enseignement moyen. Ce manuel vise à intégrer efficacement les valeurs citoyennes dans l'éducation des apprenants. C'est un aspect essentiel du curriculum scolaire pour encourager le développement global des apprenants et les préparer à devenir des citoyens responsables et engagés dans la société. Les valeurs citoyennes englobent des principes tels que la paix, le respect de l'autre, la tolérance, l'amour du pays, la solidarité, l'égalité et même la protection de l'environnement. Ces valeurs sont fondamentales pour promouvoir la cohésion sociale et le

¹ -Ibid, page :275

vivre-ensemble. Elles constituent le fondement d'une communauté harmonieuse et contribuent à construire l'identité collective des individus.

6. Les qualités d'un bon citoyen

Le citoyen est avant tout un être politique qui ne cherche pas à défendre ses intérêts personnels, mais plutôt à promouvoir l'intérêt général de la société. Cet intérêt général ne se résume pas simplement à l'addition des volontés individuelles, mais va au-delà. Autrement dit, le citoyen doit agir dans le but de servir le bien commun, et non pas seulement ses propres intérêts égoïstes. En ce sens, un bon citoyen est celui qui reconnaît et assume à la fois ses droits et ses devoirs, tout en faisant preuve d'un fort sens civique. Il respecte les lois, s'engage dans la vie de la cité, respecte ses concitoyens, et fait preuve d'un esprit ouvert, tolérant et intègre. Ainsi, la citoyenneté implique un dépassement de soi au profit du bien collectif, une participation active à la vie politique, et le respect des valeurs républicaines. Le bon citoyen est celui qui met l'intérêt général au-dessus de ses intérêts particuliers.

Conclusion

A la fin de ce premier chapitre théorique de notre travail de recherche qui met l'exergue sur la thématique de la citoyenneté et sa progression à travers le temps, nous avons constaté que la citoyenneté a été une préoccupation majeure des civilisations et des nations, qui ont activement contribué à son développement. De plus, nous avons examiné et donné la signification de multiples concepts essentiels qui peuvent être intégrés dans le processus de l'éducation à la citoyenneté. A la fin, Nous avons cité les qualités que nous devons acquérir pour devenir un bon citoyen.

Après avoir mené cette recherche théorique, cette phase nous permet d'obtenir une compréhension des concepts essentiels concernant la citoyenneté et qui pourra nous aider dans la partie pratique de notre recherche.

Chapitre II

Manuel scolaire

Origine et fondements

Introduction

Le manuel scolaire occupe une place prépondérante dans l'environnement pédagogique de la classe, il est considéré comme l'un des moyens les plus efficaces pour augmenter le rendement de l'enseignement. D'après cette réalité FERRIER affirme que : « rien n'est utile , pour l'apprenant ; que de bons manuels dont ils doivent approcher à se servir, et qui sont pour beaucoup d'autres eux, le premier et seuls (livres) qu'ils ont en main »¹

Au cours de ce chapitre, nous donnons tout d'abord les différentes définitions du manuel scolaire. Ensuite, nous faisons un coup d'œil sur son élaboration. Puis, nous passons à ses fonctions. Enfin, nous abordons ses différents types.

1. Par son origine

A partir des définitions d'Alain Schppoin, le manuel semble être un objet scolaire incontournable par la plupart des systèmes éducatifs. En plus ; il a un ensemble de connaissances présentées et bien structurées selon un programme organisé qui aide à l'enseignement d'une discipline.

En pédagogie, le manuel est défini comme : « tout ouvrage imprimé, destiné à l'apprenant, auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d'autres moyens pédagogiques, et traitant de l'ensemble ou des éléments importants d'un programme d'études pour une ou plusieurs années d'études »²

Selon le Dictionnaire de Didactique du Français Langue Etrangère et Seconde, le manuel scolaire renvoie à l'ouvrage qui sert comme support à l'enseignement.³

Les concepteurs français du programme de travail (1997 /1998) voient que le manuel scolaire comme « tout support pédagogique (livres ou fiches) qui doit être acquis par l'apprenant ou qui est mis à sa disposition par l'établissement »⁴

Ainsi, il est clair que le manuel scolaire est un objet important pour l'enseignement et l'apprentissage en Algérie, qui doit contribuer à l'épanouissement intellectuel des apprenants ; en mettant notamment l'accent sur l'éducation à la citoyenneté.

Cette approche est d'autant plus bénéfique lorsqu'elle est combinée à des méthodes d'enseignement pertinentes et efficaces visant à favoriser l'éducation civique, en particulier.

¹ - FERRIER,J , mars 2012 : 32

² - Renald Legendre ; 1993 , cité par Jean _Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE ,L'essentiel Français , Paris , Editions OPHRYS ; 2008 ,page : 104

³ - Jean Pierre Cuq , Cours de didactique du français langue étrangère et seconde ,maison d'édition : PUG. Collection : didactique (FLE) Septembre. 2017 , page : 160

⁴ - Dominique BORNE, LE MANUEL SCOLAIRE, PROGRAMME DE TRAVAIL 1997 _ 1998 INSPCTION Général DE L'Education NATIONALE,1998 page : 4

2. Elaboration d'un manuel scolaire

La conception d'un manuel scolaire est un processus primordial qui assure un ensemble d'une équipe spécialisée, dans une situation donnée pour avoir un produit au service de l'enseignant et de l'apprenant employé dans le but de répondre d'une à leur besoins et similaire au programme.

En Algérie, l'élaboration des livres scolaires exige à un grand intérêt, en regroupant des personnes relevant de l'inspection générale (inspecteurs de l'éducation et de la formation), des enseignants (travaillés sous la direction des inspecteurs et ayant une expérience dans l'enseignement) et des partenaires universitaires (dans le domaine de la didactique, des sciences et l'éducation, etc. ...). L'opération est réalisée par le ministre de l'éducation nationale.

Le manuel scolaire doit être joint par un pilotage de maître, de l'enseignant et/ou professeur.

Il ne faut aussi contenir des publicités ou des incitations de l'apprenant à l'acquisition d'un ouvrage ou d'un document indépendant du matériel didactique de base tels que des cahiers d'activités ou d'exercices.

Il doit essentiellement répondre aux exigences du programme, notamment :

- **Les finalités d'apprentissages:** cités nettement sous forme des programmes officiels, le parcours d'apprentissage, l'interaction vive et l'autonomie de l'apprenant, les moyens d'évaluations formative et sommative, les informations exactes, récentes et objectives.
- **Les conditions relatives au parcours d'apprentissage:** c'est-à-dire les ressources permettant à faciliter l'enseignement, L'administration de la classe (temps réservé aux différentes tâches, travail individuel ou collectif , volume horaire).Le manuel doit exposer des activités et des exercices« compatibles le stade de développement cognitif et affectif de l'élève de même qu'avec ses centres d'intérêt, ainsi que des conditions qui reflètent la réalité et la culture algériennes et qui contribuent à leur enracinement chez l'élève ». ¹

Les concepteurs du manuel vont donner l'opportunité aux enseignants à traduire ces programmes élaborés par le ministère à des compétences, ils leur offrent un sens et un contenu scientifique, les éclairent d'un point de vue didactique et les organisent en séquences de cours, ils donnent alors « chair » au « squelette » du programme.

¹ - Les concepteurs du manuel scolaires, Mémoire, Didactique du FLE/FOS , soutenue en 2014/2015

De ce fait, l'élaboration et la conception des manuels scolaires est une opération minutieuse conçue par un groupe de spécialistes de domaine d'éducation. Pour réaliser un programme qui peut répondre aux besoins des apprenants, d'une part, et des enseignants, d'autre part, afin de devenir un « programme officiel national »

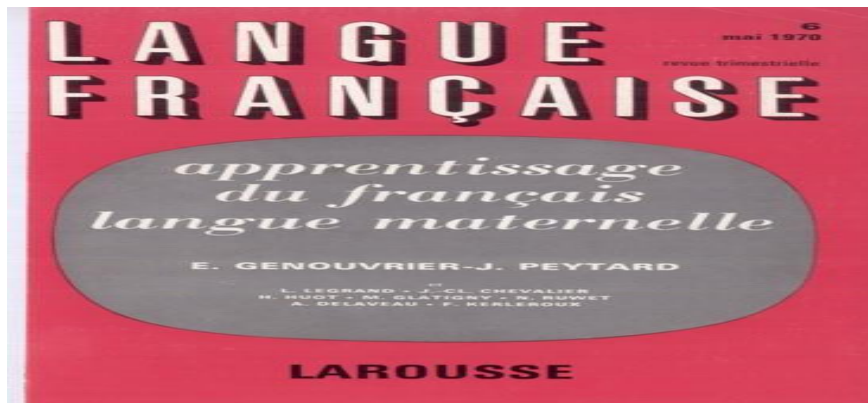
Les programmes et les manuels scolaires sont conçus par une équipe pédagogique qui se constitue de spécialistes (linguistes et didacticiens), d'inspecteurs formateurs et d'enseignants de niveaux différents, ils sont écrits, puis corrigés, réécrit et recorrectés une autre fois jusqu'à arriver à la version finale qui devrait être conforme aux approches proposées par les décideurs et répondre aux besoins des apprenants.

Au bout de chaque projet, les apprenants sont concernés de faire un exposé à partir des thèmes proposés dans ces trois projets dont lesquels doivent rédiger soit en monôme, binômes ou même en groupe, cela renvoie au choix de chaque enseignant.

3.Types de manuels scolaires

Nous avons trouvé plusieurs types de manuels scolaires, mais nous ne citerons ici que ceux qui contribuent à l'enseignement du français, généralement sont trois catégories, à savoir :

- **Les manuels de FLM (ou français langue maternelle)**



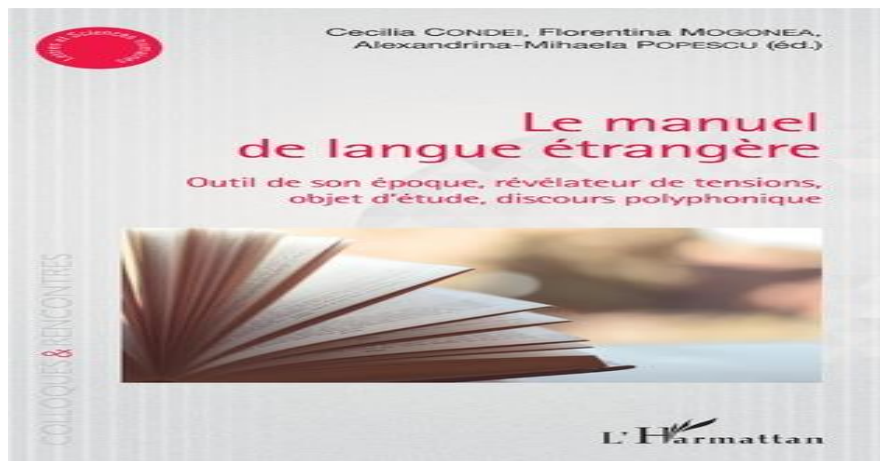
Comme leur nom l'indique, ils sont destinés à un public dont la langue maternelle ou la langue principale est la langue française.

- **Les manuels de FLS(ou français langue seconde)**



Comme leur nom l'indique, ils sont adressés à un public francophone dont le français est une langue seconde.

- **Les manuels de FLE (ou français langue étrangère)**



Cette sorte de manuel est destinée aux apprenants qui nous intéresse, ceux pour qui le français est une langue étrangère. Il est à noter aussi que ce type de manuels se compose encore en deux sous- catégories, à savoir :

Les manuels d'éducation du français général :ils sont employés pour l'enseignement / apprentissage de la langue française en générale. Autrement dit, l'objectif de ces manuels est d'éduquer le français « parler » par l'ensemble du monde francophone.

Les manuels d'éducation FOS (ou français sur objectifs spécifiques) : ils s'adressent à un public visé au sens où l'enseignement de cette langue est spécialisé dans l'apprentissage du vocabulaire et des expressions propres à un domaine particulier comme le tourisme, le commerce, l'hôtellerie ...etc.

4. Fonctions du manuel scolaire

Le manuel scolaire est un support indispensable au cours de l'enseignement apprentissage pour l'apprenant et l'enseignant, aussi pour les parents dans le but de suivre la progression des taches réalisées comme des travaux à faire à la maison

Ils se différencient selon qu'ils sont relatifs à l'apprenant ou à l'enseignant au niveau de leurs fonctions. Pour l'apprenant, le manuel constitue une banque de savoirs et des connaissances dont lesquels il va utiliser pour compléter les exercices, les activités afin d'évaluer et s'auto _ évaluer, quant à l'enseignant, le manuel lui facilite la tâche pour le déroulement des cours il est en quelque de noyau dont lequel l'enseignant emploie comme un moyen important dans l'action pédagogique et dans la maison éducative.

4.1. Fonctions liées à l'apprenant

Certains rôles des manuels scolaires sont spécifiquement axés sur les apprentissages scolaires, tandis que d'autres visent à établir un lien entre ces apprentissages et la vie quotidienne ou future professionnelle. Pour l'apprenant, un manuel peut remplir des fonctions traditionnelles liées à l'apprentissage, telles que la transmission de connaissances. Le manuel est une ressource importante que l'apprenant utilise de manière à en tirer le meilleur parti possible.

Selon François Richaudeau, les manuels scolaires jouent un rôle essentiel dans l'organisation et la structuration de l'apprentissage. Chaque manuel propose une structure particulière, un découpage en chapitres et une progression spécifique, qui influencent à la fois l'économie générale de l'apprentissage et l'organisation de chaque unité d'enseignement.¹

Un manuel n'est pas simplement un outil de transmission de connaissances. Il doit également contribuer au développement des compétences et des capacités. En plus de fournir des informations, il doit inclure des fonctions qui facilitent la mise en pratique de ces connaissances, la consolidation des acquis et l'évaluation de la compréhension.

Un manuel peut servir de pont entre les connaissances apprises et la vie quotidienne et professionnelle. Il peut être utilisé comme outil d'intégration des acquis, servir de source de référence fiable, et même contribuer à l'éducation sociale et culturelle

¹ - François Ri chaudeau, conception et production des manuels scolaires, guide pratique, Duculot, Gembloux (1979/1981) P54.

4.2. Fonctions liées à l'enseignant

Le manuel est essentiel pour les enseignants car il est basé sur le programme officiel. Il fournit des informations scientifiques et générales, permettant aux enseignants d'intégrer des thèmes et des références théoriques dans le développement des compétences d'apprentissage des élèves. De plus, il sert de ressource pour la formation pédagogique liée à la discipline, aidant les enseignants à utiliser des méthodes pédagogiques et des pratiques en classe.

En outre, le manuel est conçu pour aider l'enseignant à concevoir et préparer ses cours, et il sert de le guider pour améliorer sa pratique pédagogique en classe. Il propose une variété de cours, de contenus, d'exercices et d'activités pour évaluer le niveau des apprenants et vérifier s'ils ont atteint les objectifs d'apprentissage. Il aide également l'enseignant à évaluer les progrès des apprenants et à s'auto-évaluer pour vérifier la compréhension et la réussite des objectifs d'apprentissage.

Les manuels scolaires, qu'ils soient destinés aux enseignants ou aux apprenants, ont pour principal objectif de former et d'équiper les utilisateurs afin qu'ils puissent exercer leur rôle de professionnels de l'enseignement et de l'apprentissage de manière plus efficace.

5. Analyse du manuel scolaire

Il s'agit d'une méthode qui sert à comprendre ce qui se trouve dans les images, les activités, les textes et les idées présentés dans le manuel scolaire. Notre étude consistera à analyser en détail la présence des valeurs citoyennes dans le manuel scolaire de quatrième année du collège.

Conclusion

A la fin de ce chapitre nous avons montré que le manuel scolaire est essentiel en classe car il satisfait les besoins des apprenants en leur fournissant les outils nécessaires pour améliorer leur pratique en tant que professionnels de l'enseignement.

Partie pratique

Le cadrage méthodologique de l'enquête

Notre étude méthodologique se base sur les outils pédagogiques déployés dans la présente enquête.

1. Les outils pédagogiques

1.1. Le questionnaire

Nous avons élaboré un questionnaire qui est adressé aux enseignants du Français Langue Etrangère, qui travaillent au cycle moyen, il est constitué de 12 questions fermées et semi-ouvertes et une question ouverte. Nous l'avons diffusé au niveau de la wilaya d'El Oued voire hors wilaya via Google forme, dans le but de mesurer la conscience des enseignants par rapport à la citoyenneté.

1.2. L'analyse de contenu du manuel scolaire

C'est l'une des techniques suivies dans la recherche scientifique, c'est pourquoi nous l'avons exploitée dans notre étude en analysant le contenu du manuel scolaire de français de 4^{ème} année moyen pour savoir comment il véhicule les valeurs de la citoyenneté aux apprenants.

Chapitre I

L'analyse du questionnaire

Introduction

Une fois la partie théorique de notre recherche scientifique terminée, nous passons maintenant à la partie pratique pour vérifier les hypothèses établies au début de la recherche. Notre intention est d'analyser la relation entre la théorie et la pratique. Pour mener à bien cette étude, nous utiliserons deux méthodes : un questionnaire et une analyse du manuel scolaire.

1. L'enquête par questionnaire

1.1. Catégorie visée

Notre recherche vise les enseignants du français au cycle moyen non seulement de lawilaya d'El Oued pour l'année scolaire 2023/2024. Nous avons choisi ce public à raison de faire le questionnaire, est pour savoir si l'enseignant du cycle moyen est conscient de son statut dans l'éducation des valeurs de la citoyenneté, manifestées dans le manuel scolaire de 4^{ème} année moyen, aux apprenants. Au cours de ce cycle, les apprenants perçoivent leur enseignant comme un modèle à suivre et le considèrent presque comme un parent. Étant donné que l'enseignant a une impression remarquable sur la réussite scolaire des apprenants, nous avons décidé d'explorer la perception des enseignants concernant leur conscience en tant que transmetteurs de la citoyenneté pour les apprenants, afin de vérifier notre hypothèse.

Aussi, notre choix de lieu n'était pas fortuit, mais motivé par plusieurs raisons. Vivant et étudiant dans cette région (la wilaya d'El Oued), nous avons pu collecter des informations plus facilement en envoyant notre questionnaire aux enseignants locaux. De plus, nous avons étendu notre enquête à d'autres wilayas pour obtenir un maximum de réponses.

Selon notre questionnaire, nous visons à étudier tous les aspects pour évaluer la conscience et le rôle des enseignants dans l'enseignement des valeurs citoyennes aux apprenants.

1.2. Questionnaire

Pour avancer dans notre recherche scientifique, nous avons élaboré un questionnaire, un outil indispensable dans ce domaine. Ce questionnaire est constitué de diverses questions soigneusement choisies sur un sujet précis, et il est administré à un groupe spécifique appelé l'échantillon d'étude. Le but est de collecter le maximum d'informations utiles pour la recherche scientifique.

1.3. Echantillon choisi

Nous avons opté les enseignants chargés dans le cycle moyen comme échantillon de recherche et cela pour collecter les données. Nous avons contacté plusieurs enseignants de français dans plusieurs institutions moyennes de la wilaya d'El Oued voire hors wilaya, nous avons pris les e-mails de tous les enseignants de français du cycle moyen que nous avons contacté.

1.4. Présentation du questionnaire

Pour tester les hypothèses initiales de notre recherche scientifique, nous avons élaboré un questionnaire avec 13 questions. La majorité des questions sont à choix multiples, certaines sont semi-ouvertes et une est entièrement ouverte. Ce questionnaire a été diffusé par e-mail à un groupe d'enseignants pour recueillir leurs réponses. Par la suite, nous envisageons d'analyser ces réponses en effectuant à la fois une étude quantitative pour les questions fermées et une analyse qualitative pour la question ouverte.

1.5. Choix du questionnaire

Un questionnaire a été choisi comme principal outil d'enquête en raison de ses avantages. L'utilisation du questionnaire électronique est économique : nous pouvons l'envoyer directement depuis chez nous sans frais élevés. De plus, elle peut facilement se propager à diverses régions et à de nombreuses personnes sans difficulté. Enfin, les personnes interrogées peuvent réfléchir sereinement aux questions de l'enquête et y répondre sans aucune pression.

1.6. Scénario de l'enquête

C'était le 14/02/2024 à 16h45. Lorsque nous avons lancé l'envoi de l'enquête en ligne par courrier électronique à des groupes d'enseignants de collège – sans se limiter à El Oued. Seules 28 réponses ont été obtenues pour notre questionnaire. Ces réponses ont été collectées sur une période de 12 jours allant du 14/02/2024 au 26/02/2024 et ont été envoyées en réponse à l'adresse e-mail saobasw@gmail.com.

1.7. Empêchements liés au questionnaire

De nombreux défis se sont dressés sur notre chemin alors que nous travaillions à la publication du questionnaire et à la collecte d'informations. Parmi eux, il y a eu un revers majeur lorsque les enseignants ont refusé de répondre au questionnaire sans donner de raisons. Les quelques réponses que nous avons réussi à recevoir étaient incomplètes – manquant de réponses à plusieurs questions, y compris la question ouverte. Nous avons également hésité à rendre les questions plus longues, craignant que cela n'ennuie les

enseignants et n'entraîne un manque de coopération. Ainsi, nous soulignons que les questions fermées sont plus nombreuses que les questions ouvertes (10 questions fermées, 2 questions semi-ouvertes et une question ouverte).

2. Description graphique et interprétation des résultats

- **Question n 01**

Vous êtes : Homme /Femme

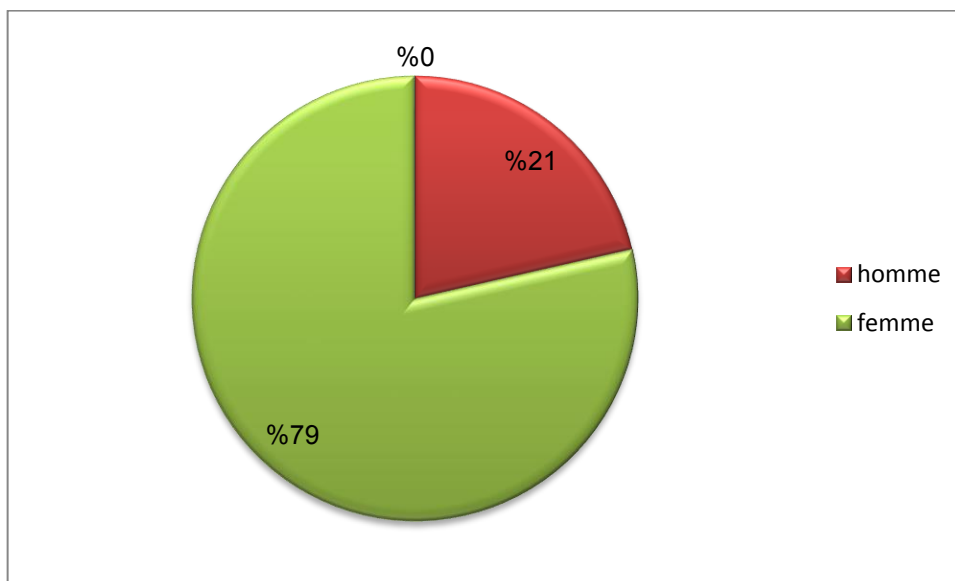


Figure 1. Le sexe des enseignants

Commentaire

Selon les résultats donnés, nous remarquons qu'environ 79 % des enseignantes sont des femmes qui vont répondre à ce questionnaire, en revanche, nous constatons que le taux 21% représente les réponses des enseignants. Donc nous avons confirmé que les réponses des femmes quidominent dans ce questionnaire.

• **Question n 2**

Votre expérience dans le domaine de l'enseignement: 0 _5 ans / 5_10 ans/Plus de 10 ans

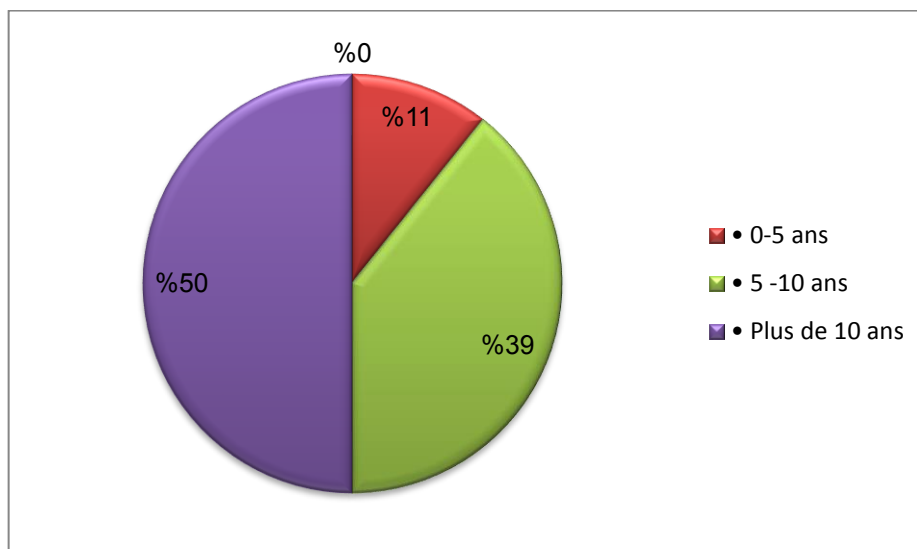


Figure 2. L'expérience dans le domaine d'enseignement

Commentaire

Nous remarquons qu'environ 50 % des enseignants ont une expérience de 5 ans, et environ 39% des enseignants ont une expérience de 5 à 10 ans, et environ 11% des enseignants ont une expérience plus de 10 ans. Ces résultats montrent que l'expérience des enseignants de moins de 5 ans qui domine dans ce questionnaire.

• **Question n 3**

Utilisez-vous le manuel scolaire dans vos cours : toujours /jamais / parfois.

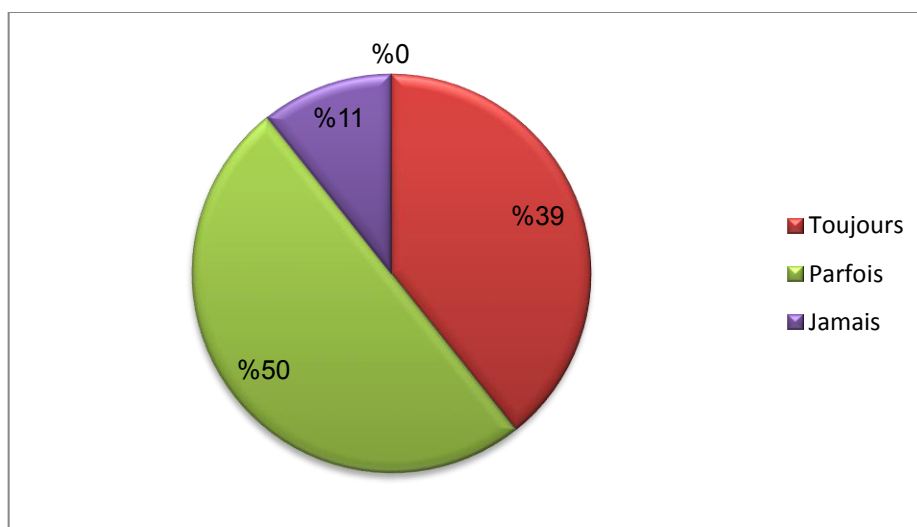


Figure 3. L'utilisation du manuel scolaire dans les cours

Commentaire

A partir des résultats obtenus nous avons noté que 50 % des enseignants utilisent parfois le manuel, tout dépend des besoins des apprenants qui nécessitent parfois des supports authentiques et parfois le manuel. Et d'autre part, nous voyons que 39 % des enseignants voient qu'il est évident d'utiliser le livre scolaire en classe car ils le considèrent comme un outil pédagogique et une ressource du savoir par excellence, à travers des supports et des conceptions qui répondent aux besoins des apprenants. Par contre 11% des enseignants estiment qu'il peut se passer de l'utilisation du manuel scolaire en classe et recourir à des alternatives comme : les supports authentiques, les TICES.

• Question n 4

Le manuel scolaire est : indispensable / Peu nécessaire / N'a aucune importance dans la classe de langue.

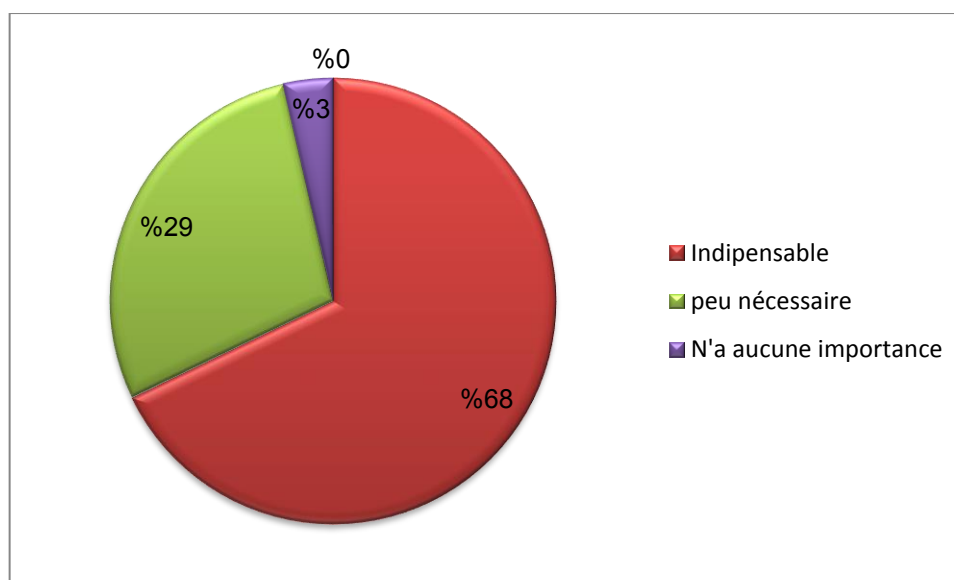


Figure 4. Le statut du manuel scolaire dans la classe FLE

Commentaire

Nous remarquons que 68% des enseignants estiment que le manuel scolaire est indispensable dans la classe de langue parce qu'il est une source du savoir qui répond aux besoins pédagogiques. D'autre part, nous voyons que 29% des enseignants pensent que le manuel scolaire est un peu nécessaire car ils font appel au TICE et au manuel scolaire tout dépend du savoir pédagogique qu'ils vont transmettre dans une classe de langue.

• **Question n 5**

Selon vous , le manuel comme une source de supports pédagogiques ,aide t-il les enseignants à :Transmettre les connaissances / Fournir des informations / Véhiculer quelques valeurs / Faciliter la tâche.

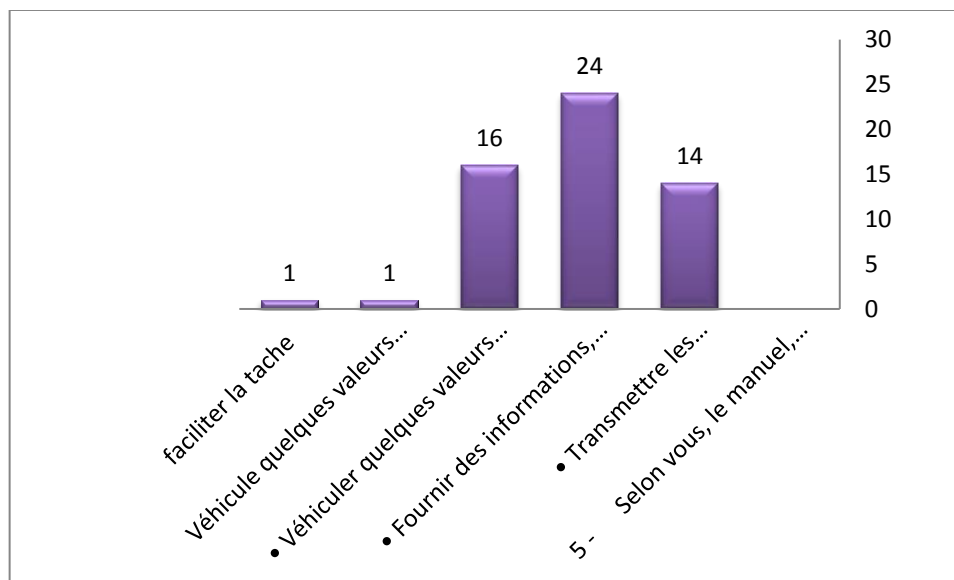


Figure 5. Les fonctions du manuel scolaire

Commentaire

Selon les pourcentages recueillis, nous avons remarqué que 85% des enseignants affirment que le manuel scolaire aide les enseignants à fournir des informations. Par contre 57. % des enseignants estiment qu'il aide les enseignants à véhiculer quelques valeurs, 50% des enseignants voient que le manuel scolaire aide les enseignants à transmettre les connaissances.

- **Question n 6**

Est tous les textes, la plupart des textes ou seulement quelques textes éduquent aux valeurs humaines ?

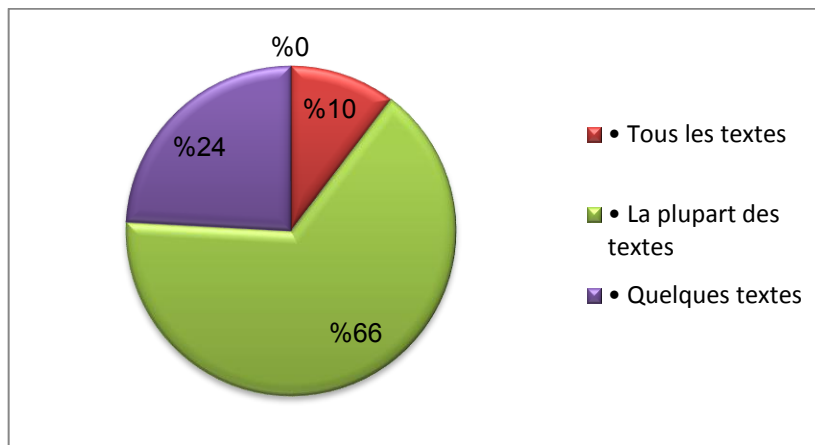


Figure 6. Les valeurs humaines dans le manuel de 4AM

Commentaire

Nous remarquons que la majorité des questionnés (66%) estime que la plupart des textes du manuel actuel de français de la 4AM éduquent aux valeurs humaines ; mais 24% d'enseignants voient que quelques textes éduquent aux valeurs humaines, et 10. % remarquent que tous les textes du manuel actuel de français de la 4AM éduquent aux valeurs humaines. A travers ces résultats, nous voyons que les textes du manuel actuel de français sont des bons supports pédagogiques qui éduquent aux valeurs humaines.

- **Question n 7**

- En tant qu'enseignant, avez –vous, souvent, rarement ou jamais conscience de ces valeurs présentées dans les textes ?

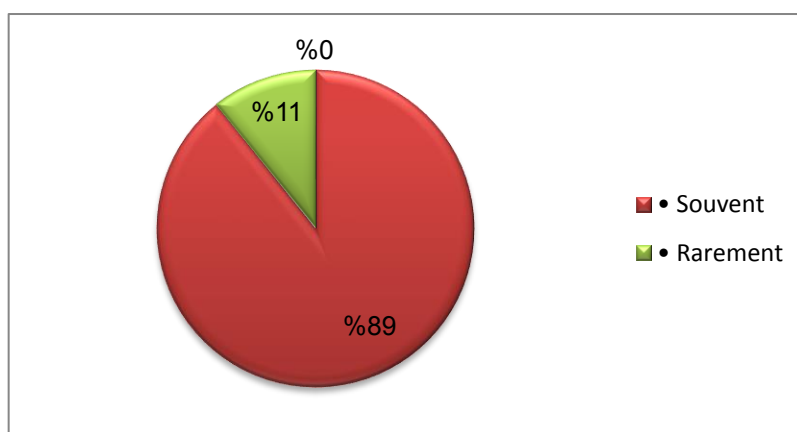


Figure 7. La conscience de présence des valeurs humaines chez les enseignants

Commentaire

Selon les résultats obtenus, nous constatons qu'environ 89. % des enseignants sont conscients de ces valeurs présentées dans les textes, en revanche, nous avons noté que le taux 11% représente les enseignants qui déclarent qu'ils sont rarement conscients de ces valeurs présentées dans les textes.; A travers ces résultats nous voyons que la majorité des enseignants avez conscience de ces valeurs présentées dans les textes parce que leur objectif est d'inculquer ces valeurs aux apprenants .

• **Question n 8**

Selon vous, quelles sont ces valeurs ?

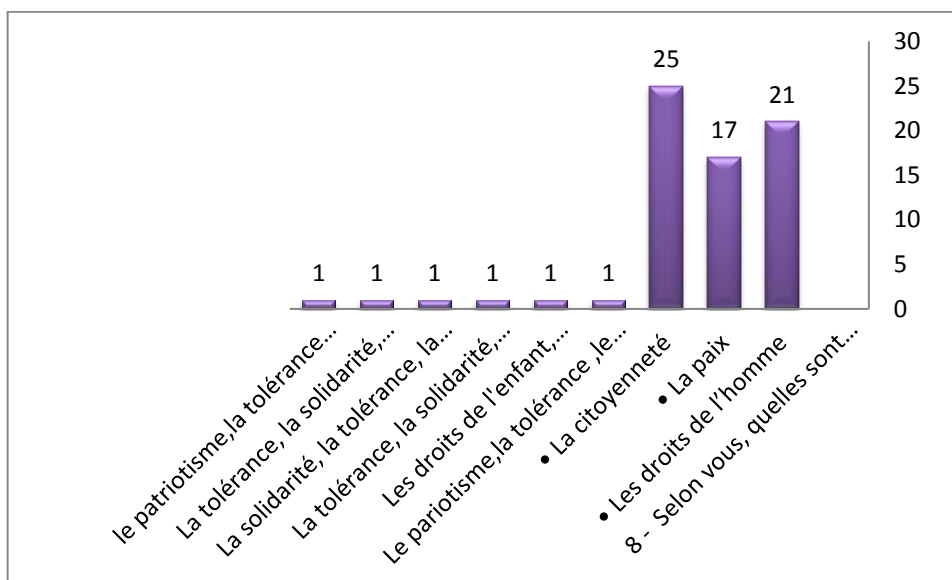


Figure 8. Les valeurs représentées dans le manuel scolaire

Commentaire

Nous avons remarqué que les enseignants partagent les mêmes valeurs, nous avons la citoyenneté 89 %, après les droits de l'homme 75% ; la paix aussi 60. %, et le patriotisme, la solidarité, la tolérance, le non-violence, l'amour de la patrie, la protection de l'environnement, toutes ces valeurs présentent 4%.

• **Questions n 9**

Lorsque vous choisissez des textes supports, prenez – vous en considération le concept de la citoyenneté ? Oui / Non/ De temps en temps

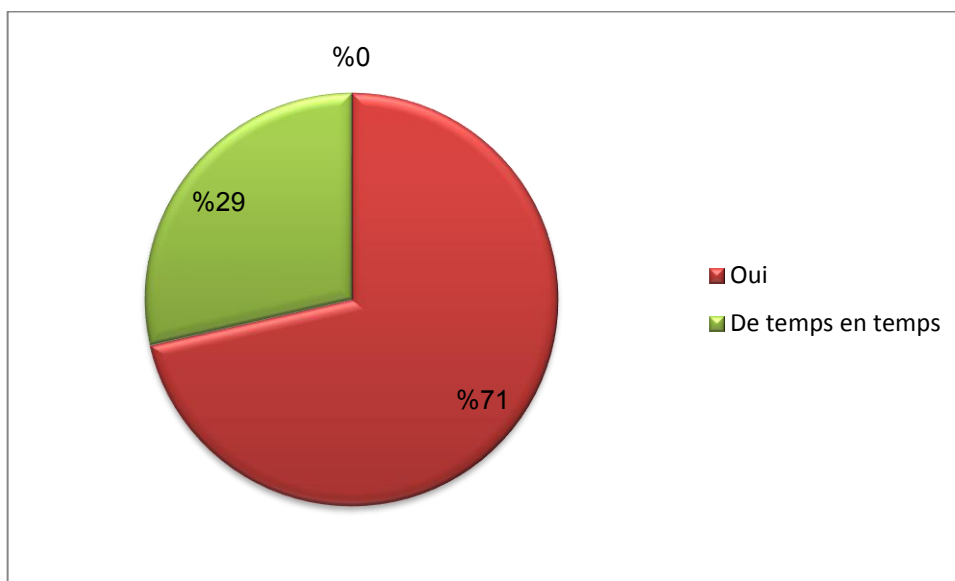


Figure 9. Choix des textes véhiculés la citoyenneté

Commentaire

Nous voyons que 71. % d’enseignants prennent en considération le concept de la citoyenneté dans ces textes supports, et 29% des enseignants de temps en temps prennent en considération ce concept dans leurs textes supports.

• **Question n10**

Les textes du manuel scolaire de la 4AM représentent –ils la notion de citoyenneté de manière explicite ou implicite ?

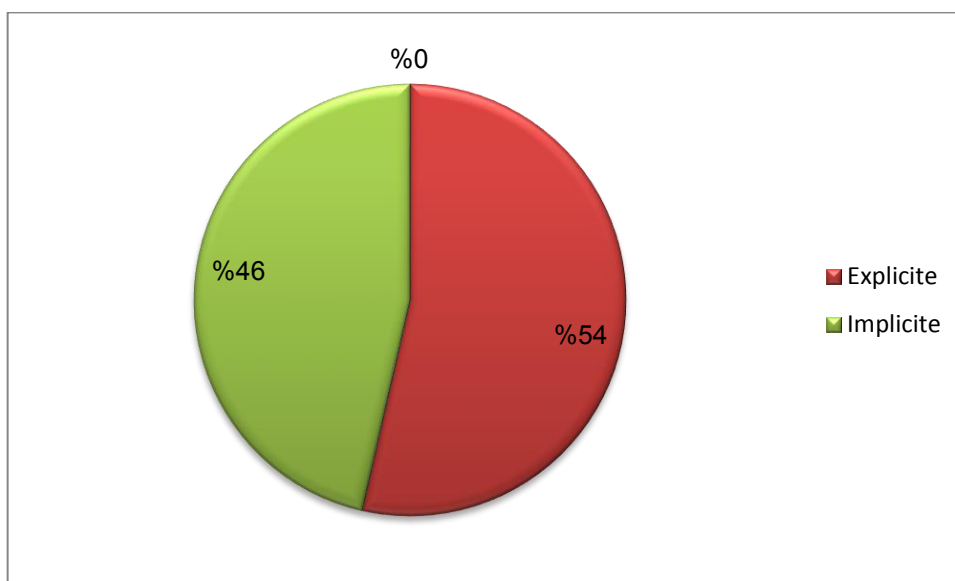


Figure 10. La manière de représentation de la citoyenneté

Commentaire

A partir des résultats obtenus, nous avons constaté que 54% des enseignants représentent la notion de la citoyenneté d'une manière explicite, d'autre part nous avons remarqué que 46% des enseignants représentent la notion de la citoyenneté d'une manière implicite, à travers ces résultats nous voyons que la présentation de la notion de la citoyenneté explicite ou implicite dépend de la nature de la valeur citoyenne.

• Question n 11

Pensez-vous que les enseignants jouent un rôle dans la transmission de la valeur de la citoyenneté aux apprenants ?

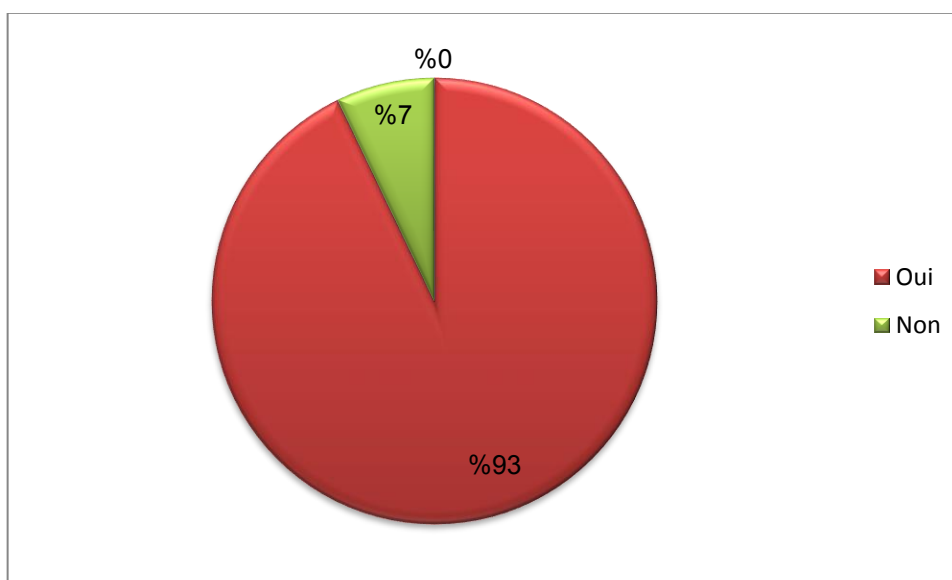


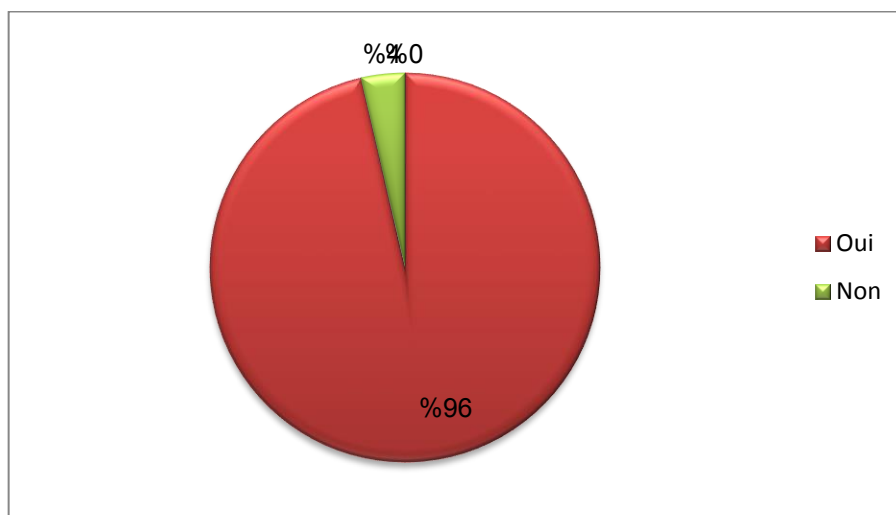
Figure 11 – Le statut des enseignants dans la transmission de la citoyenneté

Commentaire

Nous constatons qu'environ 99.9% des enseignants affirment que les enseignants jouent un rôle dans la transmission de la valeur de la citoyenneté aux apprenants parce qu'ils sont considérés comme des facteurs de formation.

• Question n 12

Le manuel scolaire de la 4AM aide-t-il à la formation des futurs citoyens ?



12 – la formation des futurs citoyens à l'aide du manuel

Commentaire

Selon les résultats obtenus ; nous notons que la majorité des enseignants affirment que le manuel de la 4AM aide à la formation des futurs citoyens, car il transmet des valeurs citoyennes au fil des pages et son contenu riche des notions de citoyenneté.

• **Question n 13**

Quelles sont les manifestations de la valeur de la citoyenneté à travers le manuel actuel de français de la 4AM (comment est-elle véhiculée) ?

| Enseignants | Réponses |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01 | Ils peuvent inclure des textes qui abordent des thèmes : les droits et les devoirs, la diversité culturelle, la tolérance, ces thèmes peuvent être véhiculés à travers des histoires, des poèmes et des activités. |
| 02 | Le manuel actuel véhicule des idées positives qui consistent à former le citoyen de demain |
| 03 | Elle se manifeste dans les séquences 1/2/3 et 7 |
| 04 | A partir des textes, des images et des activités |
| 05 | Le manuel véhicule aux apprenants l'amour de la patrie et comment être un éco-citoyen |
| 07 | Des leçons sur le droit de l'homme ; la paix ; la protection de la nature ; l'environnement |
| 08 | Elle est véhiculée à travers l'apprentissage des textes supports et des images |

13. Manifestation de la citoyenneté à travers le manuel actuel de français 4AM

Commentaire

Nous remarquons que les enseignants voient que les manifestations de la valeur de la citoyenneté à travers le manuel actuel de français de la 4AM sont véhiculées par des textes; des images et des activités et d'après les textes présentés dans le manuel implicitement ou explicitement.

Conclusion

D'après cette analyse de questionnaire adressé aux enseignants de français du cycle moyen, nous avons remarqué que les enseignants peuvent éduquer la citoyenneté et la transmettre aux apprenants avec conscience.

Chapitre II

L'analyse du manuel scolaire

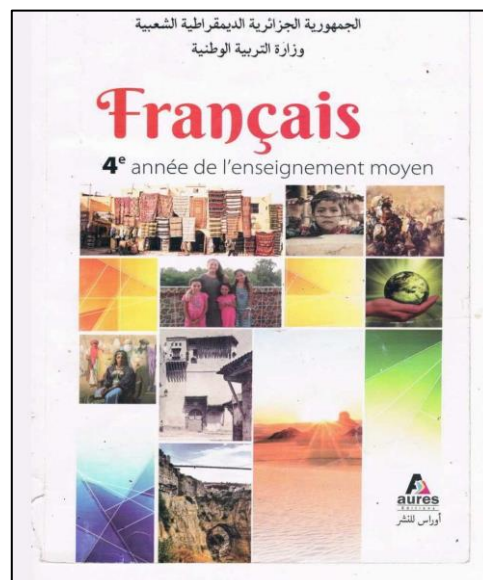
Introduction

Dans ce chapitre, nous procéderons à une analyse du contenu du manuel scolaire de 4^{ème} AM. C'est une méthode très efficace de traiter les informations en détail. Nous avons adopté une étude descriptive de notre corpus ce qui nécessite une lecture approfondie, suivie d'une interprétation de son contenu. Cette démarche « *permet de retracer, de quantifier, voire d'évaluer, les idées ou les sujets présents dans un ensemble de documents : corpus* »¹. Cette opération nous permet d'identifier nos hypothèses et clarifier les concepts abordés dans les chapitres précédents. Pour ce faire, nous faisons traiter le manuel de la Quatrième année moyen, nous essayerons de décrire des différents supports afin de déterminer les représentations citoyennes qui peuvent être mentionnées dans ce manuel nous essayerons aussi de montrer la manière dont elles se présentent.

1. L'analyse technique et pédagogique du manuel

Le manuel scolaire choisi pour notre étude est le livre de 4^e année (2^{ème} génération), édité en 2019 par l'office nationale des publications scolaires et La maison d'édition « Aures Emballages Editions »

- **Titre** : Français 4^e année de l'enseignement moyen.
- **Niveau** : 4^e année moyen.
- **Les Auteurs** :
 - Anissa MADAGH : Inspectrice de l'Enseignement Moyen
 - Halim BOUZELBOUDJEN : Professeur de l'Enseignement Moyen
 - Chafik MERAGA : Professeur de l'Enseignement Moyen
- **Couverture** : maquette et mise en page conçue par Naïma BENTOUATI.
- **Dimension** : 28cm/20cm/0.9cm
- **Poids** : 384g
- **Nombre de page** : 160 pages
- **Destinataires** : livre de l'élève
- **Pays** : Algérie



¹- Leray, 2008 :5

Sa première de couverture cartonnée est attirante par des images (représentant des personnages et des Paysages), colorée par un ensemble des couleurs :(Jaune, orange, bleu et vert). À l'entête de la page il est écrit, en arabe, le slogan de la république algérienne « République Algérienne Démocratique et Populaire ». Au-dessous, il est écrit « Le ministère de l'Éducation Nationale » par la même langue.

La deuxième de couverture cartonnée aussi, est d'une couleur verte, contient le prix du livre (213,64 DA), Le nom de l'éditeur l'officennationale des publications scolaires et la maison d'édition « Aures Emballages Editions ».

La première page sur laquelle on ne trouve la même écriture par rapport à la couverture plus les concepteurs ainsi que le maquetiste de ce manuel.

La page suivante est l'avant-propos qui s'adresse aux apprenants concernés suivi d'une explication générale du déroulement de chaque séquence.

Le sommaire est placé au début du livre, son contenu est attirant grâce aux couleurs utilisées pour chaque projet (jaune, violet, bleu) ce qui permet aux lecteurs de trouver facilement la page demandée.

Tous les textes et les supports sont désignés par leurs sources.

1.1. Présentation thématique des projets

Ce livre comporte trois projets dont chacun constitue d'une courte présentation et une situation de départ. Ces projets sont composés à leur tour de séquences présentées comme suit :

- **Projet 1:** «A l'occasion de la journée internationale du tourisme ,je travaillerai avec mes camarades»à la réalisation d'« Un blog qui aura pour titre Algérie : beauté, richesse historique et culturelle d'un pays à découvrir» et qui comporte trois Séquences :
 - **Séquence 1 :** Bienvenue dans ma région
 - **Séquence 2 :** Gloire à nos ancêtres !
 - **Séquence 3 :** Oui à la culture !

Son objectif c'est la création d'un blog touristique incitant à la découverte de l'Algérie en mis en valeur les charmes des régions de l'Algérie.

- **Projet 2:** s'intitule «A l'occasion de 16 mai Journée internationale du vivre-ensemble en paix ,élaborer un dépliant en faveur du vivre ensemble en paix » qui

Regroupe deux séquences :

- **Séquence 1 :** Vivons en harmonie !
- **Séquence 2 :** Non à la violence !

L'objectif de ce projet c'est que l'apprenant célèbre un événement pour désigner les propos tenus durant les débats organisés dans les quartiers et dans les classes en faveur de la paix, de la tolérance, de la compréhension et de la solidarité.

- **Projet 3** : « A l'occasion de la journée mondiale de l'environnement, créer des affiches et des podcasts en faveur de la protection de l'environnement » et qui rassemble deux séquences :

- **Séquence 1** : Protégeons la nature !
- **Séquence 2** : Agissons en éco responsables !

L'objectif de ce projet c'est de réaliser plusieurs affiches visant à encourager les actions en faveur de la protection de la biodiversité et de l'environnement dans une région.

On trouve aussi une partie annexe :

- Revenons sur nos pas
- Bien se préparer à l'examen du BEM
- Bien écouter un document sonore bien lire une image
- Analyser un texte pour comprendre
- Lexique utile à l'argumentation et les sons du français
- Les temps les modes et les formes et tableaux de conjugaison
- Glossaire

1.2. Interprétation du contenu du manuel scolaire de 4AM

Dans ce chapitre, nous allons examiner les différentes représentations citoyennes véhiculées à l'intérieur du contenu du manuel scolaire de quatrième année moyenne en étudiant les divers éléments tels que les textes, les activités, les images, ainsi que les supports courts proposés dans les exercices de la langue. Nous nous baserons sur la manière dont les valeurs citoyennes sont prises en compte par les concepteurs du manuel. Ce qui nous exige de chercher entre les pages pour recueillir des résultats fiables de cette interprétation, concernant le sujet de notre recherche qui est la citoyenneté à travers le manuel scolaire de 4^e année moyenne, notre visée est de repérer dans tous les textes, les illustrations et les énoncés validant l'existence du concept de la citoyenneté.

Pour mener bien notre étude, nous avons sélectionné certains supports, des séquences différentes comme échantillons, afin de bien déterminer cette notion.

2. Analyse quantitative de la manifestation de la citoyenneté

Nous remarquons que les représentations citoyennes se manifestent clairement presque dans tous les projets comme la suit.

| Critères | Projet 01 | | | Projet 02 | | | Projet 03 | | |
|-------------------------------|-----------|---------------|-----------|-----------|---------------|-----------|-----------|---------------|-----------|
| | Textes | Illustrations | Activités | Textes | Illustrations | Activités | Textes | Illustrations | Activités |
| Patriotisme | 15 | 10 | 31 | | | | | | |
| Droits de l'homme | | | | 12 | 6 | 18 | | | |
| Protection de l'environnement | | | | | | | 14 | 9 | 21 |

²La fréquence des valeurs citoyennes selon chaque projet

3.Analyse thématique(qualitative) de la manifestation de la citoyenneté

3.1. Le concept de la citoyenneté à travers lessupportsde lecture

Texte 1 : projet 1, séquence 1 (page 8 -25)

On va débiter par le premier texte « L'Algérie, mon beau pays » de Slimane AZEM (page 24). C'est une chanson destinée aux élèves comme un support de lecture plaisir, qui parle de l'amour de l'Algérie. Nous avons remarqué des significations qui indiquent explicitement l'éducation à la citoyenneté. Ex :« *L'Algérie, mon beau pays, je t'aimerai jusqu'à la mort, loin de toi, je vieillis...etc* ». Ce texte montre un profond attachement au pays natal aussi l'émotion de l'amour envers la patrie .Il incite d'être un bon citoyen , un patriote qui adore son pays.

Texte 2 : Projet 2 séquence 1 (page 67- 82)

Ce texte est de titre « Le racisme » page 70, tiré du livre « Black Boy » de Richard WRIGHT. Il est destiné aux élèves pour une séance de compréhension de l'écrit.il est sous forme d'un dialogue entre un enfant noir et un vieil homme blanc qui discutent autour du racisme et comment les Blancs l'exercent envers tout ce qui est non blanc Ex : « *Tu sais ce que les Blancs font aux Noirs ? Ils nous tuent, ils nous empêchent de voter et d'obtenir de bonnes places* »

Ce texte transmet des valeurs humaines comme l'égalité entre les différents individus, l'acceptation de l'autre et dénonce toutes formes du racisme. C'est un bon texte qui éduque à la citoyenneté.

Texte 3 : Projet 2 séquence 2 (page 83 -103)

Intitulé « La violence à l'égard des femmes et des filles » d'après UNESCO page 86. C'est un texte de compréhension de l'écrit qui évoque le phénomène de l'agression envers les femmes et les filles, Ex « *...Elle constitue une des violation des droits humains les plus*

*persistances et une menace pour des millions des filles et des femmes» ,«Une femme de trois dans le monde a été battue ou maltraitée dans sa vie ».*L'objectif est de sensibiliser les gens à sauvegarder des femmes contre tous aspects de l'agression et donner leurs droits. La citoyenneté est présentée à travers la sensibilisation à la protection des droits de l'autre et la tolérance.

Texte 4: Projet 3 séquence 2 (page 123 -140)

D'un titre « *Nettoyage des plages et berges* » d'après blog.www, page 130. C'est un texte utilisé comme un support au service d'une leçon de grammaire. Il présente des bons comportements citoyens qui sont le travail collaboratif et la solidarité, Ex : « *...des employés de l'aquarium de Vancouver sont regroupés pour nettoyer les berges...* », encore il encourage à la préservation de l'environnement à travers le nettoyage des plages, des berges pour sauvegarder les espèces animales, Ex : « *Plus d'un million de kilogrammes de déchets ont été amassés avant qu'ils nuisent aux poissons, oiseaux de mer* » ce texte invite à être un éco-citoyen propre, il est conçu afin d'éveiller chez l'apprenant le sentiment de responsabilité .

3.2. Le concept de la citoyenneté dans les illustrations

Illustration 1 :

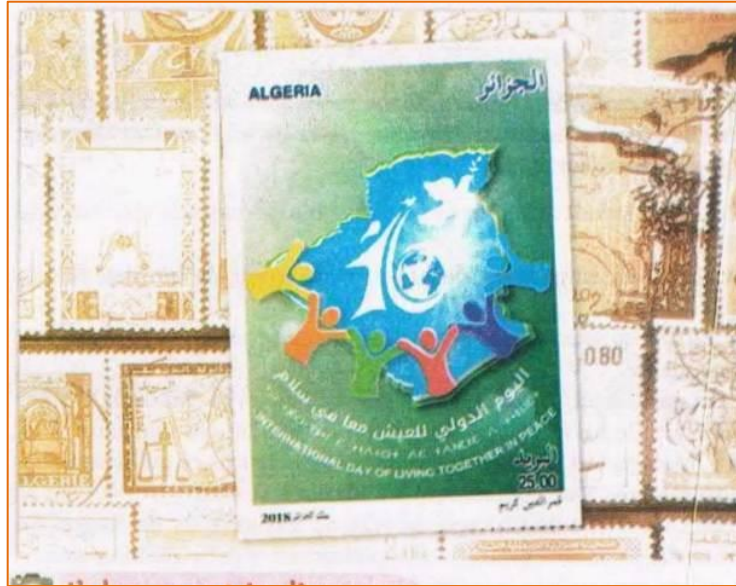


La première image est dans la page 29.

Cette image représente une toile : « La bataille de Sidi Brahim » de Hocine ZIANI, qui se passe du 23 au 26 septembre 1845 entre l'armée algérienne sous la direction d'Emir 'Abd El Kader et les troupes françaises.

La citoyenneté apparait dans cette photo à travers de la guerre,le courage du peuple algérien, les sacrifices et l'amour du pays. Son objectif est de développer l'attitudedela fierté et de la dignité chez l'apprenant.

Illustration2:



La deuxième image est de la page 69.

Cette photo est un timbre –poste imprimé à l'occasion de la journée mondiale de« vivre ensemble en paix» célébrée le 16 mai de chaque année . Ce qui nous attire dans ce timbre-poste, est l'existence des personnages de plusieurs couleurs qui se tiennent par la main, ce fait signifie la solidarité et la tolérance entre les différents humains.Aussi ,il existe la colombe ,le symbole de la paix .

Cette image inciteàrespecter la différence et éviter les comportements négatifs pour devenir un citoyen responsable.

Illustration3:



La troisième image est de la page 126 (voir l'annexe)

Cette affiche est intitulée : « Par qui la nourriture est –elle gaspillée?». Elle représente le pourcentage du gaspillage alimentaire qui fait par les citoyens à la maison qui est estimé à 47%, c'est-à-dire un ensemble maximal d'aliment est déversé au lieu d'être consommée. Cette image évoque l'irresponsabilité des citoyens envers ses ressources naturelles. Elle a pour but de pousser à faire agir et d'éviter ce mauvais comportement.

Illustration 4 :



La quatrième image dans la page 140

Cette photo désigne une main portant une goutte d'eau pour arroser une plante ,cela signifiel'importance de planter et entretenir un arbre . Elleporte une valeur éthique, c'est quela protection de l'environnementest la responsabilité detout le monde sans exception.

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. Droits de l'Homme</p> <p>2.1 le racisme</p> <p>2.2 la non-violence</p> <p>2.3 La solidarité</p> | <p>Ex1 « le travail des enfants ...il faut que les parents sachent que les enfants ne doivent pas être privés de leur enfance», texte de la page 92.</p> <p>Ex2 « Martin Luther King dit :je suis sûr que tous les êtres humains sont égaux » , exercice 02 page 92</p> <p>Ex1 « le père gifla son fils et lui cria : Ne demande plusjamais pardon à un nègre», texte de la page 72</p> <p>Ex 2 « Je ne suis pas un blanc, mais je ne suis qu' un homme, ouvre-moi ta porte ,ouvre-moi ton cœur», texte de la page 80</p> <p>Ex1 « La violence contre les femmes » ,image de la page 85 (voir l'annexe)</p> <p>Ex 2 «Violence dans les stades algériens ...le phénomène de la violence dans nos stades est inacceptable et étranger à la société », texte de la page 90</p> <p>Ex «la journée internationale du vivre ensemble en paix...en vue de bâtir un monde viable reposant sur la paix, la solidarité et l'harmonie»,texte de la page 74</p> |
| <p>3. La protection de l'environnement</p> | <p>Ex1:«Biodiversité en Algérie...le changement climatique soit l'une des causes les plus importantesde la dégradation de la biodiversité»,texte de la page 132</p> <p>Ex 2:«Nous pourrions faire des efforts pour protéger les animaux et la nature»exercice 02 page115</p> |

Conclusion

À la fin de l'étude du livre scolaire de la 4^{ème} année moyen (2^{ème} Génération) et d'après résultats recueillis et à partir de cette analyse, nous trouvons que ce manuel véhicule un ensemble de valeurs citoyennes tout à fait acceptable au fil de ses pages à travers des contenus ciblés bien sélectionnés et présentés soigneusement soit explicitement ou implicitement, à travers des supports textuels et des illustrations qui réalisent peut être l'une des finalités d'enseignement de l'école algérienne, de construire un futur citoyen capable d'agir et réagir positivement .

Conclusion générale

Au cours de notre travail de recherche, nous avons examiné les représentations de la citoyenneté à travers le manuel scolaire de quatrième année moyen en prenant en considération la manière dont elles se manifestent. Pour ce faire, nous avons divisé notre étude en deux parties, chacune se comportant de deux chapitres. L'un est consacré pour les définitions de la notion de la citoyenneté, l'autre est servi pour déterminer le concept du manuel scolaire, et une partie pratique où nous essayons de répondre à notre problématique, nous avons tenté d'aborder la question centrale présentée dans cette problématique de recherche : comment les manuels de français contribuent-ils à l'éducation à la citoyenneté des élèves de 4^{ème} année moyen, quelles sont les représentations de la citoyenneté véhiculées à travers ces supports ? Notre objectif était d'apporter une réponse globale à cette question, tout en mettant à l'épreuve nos hypothèses pour les confirmer ou infirmer.

Grâce à notre méthodologie, nous avons approfondi le concept de citoyenneté et son importance dans le domaine de l'enseignement du français langue seconde. Dès le début pour valider la première hypothèse : Les enseignants seraient conscients de l'importance du concept de la citoyenneté, ce qui nous a incitées à administrer une enquête complète auprès d'éducateurs issus de divers collèges de différentes régions. Le but de ce questionnaire était d'évaluer leur niveau de compréhension et d'appréciation de la citoyenneté. Par la suite, nous avons minutieusement analysé les résultats pour garantir une interprétation claire et cohérente. Selon les réponses obtenues, nous trouvons que la majorité des enseignants interrogés sont conscients de leur rôle dans la transmission des valeurs de la citoyenneté ce qui confirme cette dernière.

Dans le cadre de notre analyse, nous avons jugé utile d'examiner le manuel de français moyen destiné aux apprenants de quatrième année moyen. Nous avons adopté une étude analytique basée sur l'interprétation du contenu du manuel scolaire en identifiant les manifestations des valeurs citoyennes dans les textes, les illustrations et les énoncés selon une grille d'analyse qui nous aide à mettre en valeur notre enquête. Notre objectif est de vérifier l'hypothèse du rôle du manuel scolaire dans l'éducation à la citoyenneté chez les apprenants de 4^{ème} année moyen. Cela a constitué une deuxième étape fondamentale pour mener une exploration complète du concept de citoyenneté exploré dans ce manuel en particulier.

Lors de notre examen du manuel scolaire et après avoir les résultats obtenus, nous constatons que la citoyenneté s'est apparue clairement presque dans tous les textes et les supports du manuel particulièrement dans le deuxième projet intitulé « Vivre ensemble en paix

», nous avons observé une démonstration louable d'éducation à la citoyenneté, car elle véhicule efficacement un large éventail de valeurs associées à la citoyenneté.

Sur la base de nos recherches et de nos constatations, nous avons réussi à démontrer que le manuel de 4e année est un outil pédagogique bien conçu qui vise à inculquer les valeurs citoyennes aux apprenants. En outre, cela peut aider les enseignants dans leurs efforts pour éduquer les apprenants à la citoyenneté, même si cette transmission de valeurs repose sur leur conscience. Ce manuel constitue un support efficace qui s'aligne sur les finalités du système éducatif algérien, qui vise à former des citoyens responsables.

Nous espérons que nos recherches apporteront une contribution positive au domaine de l'enseignement du français langue étrangère et ouvriront des voies à des recherches scientifiques plus approfondies.

Résumé

Cette recherche se penche sur l'analyse du rôle du manuel scolaire de français de la 4^{ème} année moyenne en Algérie dans la promotion de la citoyenneté chez les apprenants. En se concentrant sur une approche qualitative et quantitative à la fois, l'objectif de cette étude est d'examiner les valeurs et messages citoyens transmis et véhiculés par ce support pédagogique et leur impact sur la construction de l'identité citoyenne des apprenants. Les hypothèses avancées soulignent l'importance des contenus citoyens du manuel, l'impact des représentations de la citoyenneté chez les apprenants, ainsi que le rôle des enseignants dans la transmission de ces valeurs. Les objectifs de cette recherche comprennent l'analyse du contenu du manuel, l'évaluation de son influence sur les élèves et l'identification des défis et perspectives pour une éducation à la citoyenneté plus efficace. Cette étude contribuera à enrichir la réflexion sur l'éducation à la citoyenneté à travers les manuels scolaires, mettant en lumière les enjeux et pratiques essentiels pour la formation des futurs citoyens.

Mots clés : citoyenneté, manuel scolaire, enseignement moyen en Algérie, valeurs citoyennes, éducation, conscience des enseignants.

Abstract

This research focuses on the analysis of the role of the French textbook for the 4th average year in Algeria in the promotion of citizenship among learners. By focusing on a qualitative approach, the objective of this study is to examine the civic values and messages transmitted and conveyed by this educational support and their impact on the construction of the civic identity of learners. The hypotheses put forward underline the importance of the citizen content of the textbook, the impact of representations of citizenship among learners, as well as the role of teachers in transmitting these values. The objectives of this research include analyzing the content of the textbook, evaluating its influence on students, and identifying challenges and perspectives for more effective citizenship education. This study will contribute to enriching reflection on citizenship education through school textbooks, highlighting the essential issues and practices for the training of future citizens.

Key words: citizenship, school textbook, middle school education in Algeria, civic values, education, teacher's conscience.

Références bibliographiques

Ouvrages

1. Alain Choppin, livre scolaire , Histoire et actualité , Paris ,1992, Hachette ; P15
2. Alain Choppin (1992). IdemP6
3. Bernard Lewis, Les Arabes dans l'histoire", Flammarion, 2003, p 123
4. Cahier des charges ; Homologation et approbation des matériels didactiques. Institut National de Recherche en Education ; novembre ; 2006 P5
5. Dominique BORNE, LE MANUEL SCOLAIRE, PROGRAMME DE TRAVAIL 1997 _ 1998 INSPCTION Général DE L'Education NATIONALE, 1998 page : 4
6. Dominique Schnapper, Gallimard,La communauté des citoyens, 1994
7. FERRIER, J, mars 2012 : 32
8. François _ Marie Gérard et Xavier Rogiers des manuels scolaires pour apprendre : concevoir, évaluer, utiliser 2009 P84
9. François Ri chateau, conception et production des manuels scolaires, guide pratique, Duculot, Gembloux (1979/1981) P54.
10. Hadith rapporté par Al-Bukhari et Muslim
11. Hannah Arendt, Calmann-Lévy, Condition de l'homme moderne ,1961.
12. Hassina AGREDE, L'intégration scolaire des valeurs citoyenne L'enseignement des valeurs accompagnateur de l'éducation a la citoyenneté- faculté des sciences de l'information et de la communication, université d'alger3 (Algérie)/ page : 276file:///C:/Users/LAPTA/Downloads/1%E2%80%99int%C3%A9gration-scolaire-des-valeurs-citoyenne-1%E2%80%99enseignement-des-valeurs-accompagnateur-de-1%E2%80%99%C3%A9ducation-a-la-citoyennet%C3%A9-1.pdf (consulté le 02/02/2024 à 22 :00)
13. Ibid, page :275
14. Jean Jacques Rousseau, cité par MOUASSA Mohamed, Manuelscolaire dans l'éducation à la citoyenneté au cycle moyen-Université 8mai 1945 Guelma-2018, page :24 file:///C:/Users/LAPTA/Downloads/M%20841.317-2.pdf
15. Jean Pierre Cuq ; Cours de dictionnaire du français langue étrangère et seconde ; maison d'édition : PUG. Collection : didactique (FLE) Septembre. 2017 ; page : 160
16. Les concepteurs du manuel scolaires, Mémoire, Didactique du FLE/FOS, soutenue en 2014/2015
17. Le dictionnaire le petit Robert
18. Leray, 2008 :5

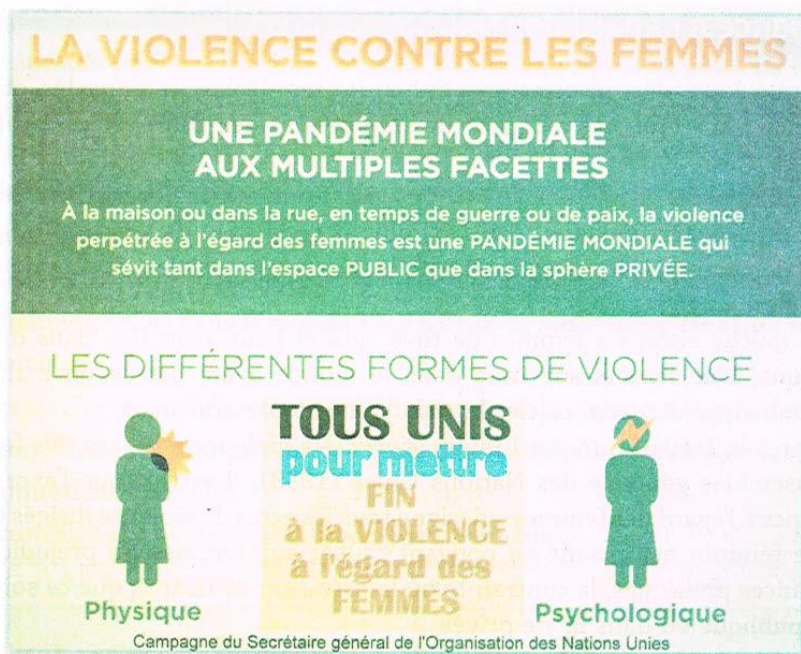
19. Ministère de l'Education Nationale, Livre de FRANÇAIS 4^e année de l'enseignement moyen,
20. Mohamed MIMOUN, Notion de Citoyenneté dans le Système Éducatif Algérien
21. Pierre Rosanvallon, La société des égaux",Seuil, 2011
22. Renald Legendre, 1993, cité par Jean _Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, L'essentiel Français, Paris, Editions OPHRYS, 2008, page : 104
23. Roger Seguin, L'élaboration des manuels scolaires Guide mythologiques, Division des sciences de l'éducation ; Contenus et méthodes ; UNESCO ; décembre (1989) P25
24. RosaMahdjoub, Évolution du système éducatif algérien et enjeux d'avenir. <https://journals.openedition.org/ries/12680?lang=en>(consulté le 05/02/2024 à 22:00)
25. SIDI SALAH NASRI Zehour, «la gouvernance urbaine une démarche incontournable pour un habiter durable Cas de L'amélioration urbaine à la cité Zouaghi à Constantine » Mémoire de magistère en urbanisme option fait urbain université de Constantine département d'architecture et d'urbanisme 2010 page :20. <https://www.calameo.com/read/000899869a3a88f9162a1>(consulté le01/02/2024)
26. Sourate Al-Ma'idah, 5:8
27. Sourate An-Nisa, 4:36
28. Université Hassiba Benbouali de CHLEF ALGERIE, Entre le Local et le Global, file:///C:/Users/LAPTA/Downloads/notion-de-citoyennet%C3%A9-dans-le-syst%C3%A8me-%C3%A9ducatif-alg%C3%A9rien.-entre-le-local-et-le-global-2.pdf

Sitographie

01. <https://dict.reviews.tn/quelles-sont-les-qualites-dun-bon-citoyen/>
02. <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/citoyennete> (consulté le 5/01/2024 à 22 : 05)
03. <https://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/cit%C3%A9/34183>(consulté (consulté le 5/01/2024 à 22 : 00)
04. <https://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/citoyennet%C3%A9/34196> (consulté le 5/01/2024 à 22 : 10)

Annexes

Nous analysons une image


 J'observe et je dis

1. Le titre de cette affiche est...
2. En m'aidant du dictionnaire, si besoin est, je choisis la bonne réponse.
Une pandémie signifie :
a. une maladie ; b. une épidémie importante ; c. une mode.
3. D'après l'affiche, je dis quelles sont les différentes formes de violence à l'égard des femmes.

La différence entre violence physique et violence psychologique.

- Son mari la gronde et l'humilie en public ;
- son patron la dévalorise en présence de ses collègues ;
- son mari la gifle devant ses enfants car le repas n'est pas assez chaud.

 Je présente des arguments pour dire ...

L'importance du rôle de la femme dans la société...

 Je dis pourquoi

Cette violence à l'égard des femmes doit impérativement cesser car...

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre d'une recherche académique menée sur :
La citoyenneté à travers le manuel scolaire de la quatrième année de l'enseignement moyen.

Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :



تبدیل الحساب albaheth.services@gmail.com

غير مشترك

* تشير إلى أن السؤال مطلوب

* : Vous êtes -1

Homme

Femme

* ? Votre expérience dans le domaine de l'enseignement -2

• 0-5 ans

• 5 -10 ans

• Plus de 10 ans

* ? Utilisez-vous le manuel scolaire dans vos cours -3

Toujours

Jamais

Parfois

* : Le manuel scolaire dans la classe de langue est - 4

Indispensable

peu nécessaire

N'a aucune importance

* Selon vous, le manuel, source de supports pédagogiques, aide les enseignants à - 5

• Transmettre les connaissances selon le programme officiel

• Fournir des informations, des exercices et des illustrations visant à faciliter l'apprentissage

• Véhiculer quelques valeurs nationales

_____ أخرى:

* Est-ce que les textes du manuel actuel de français de la 4 AM éduquent aux -6
? valeurs humaines

• Tous les textes

• La plupart des textes

• Quelques textes

* En tant qu'enseignant, avez- vous conscience de ces valeurs présentées dans -7
? les textes

• Souvent

• Rarement

• Jamais

* ? Selon vous, quelles sont ces valeurs - 8

• Les droits de l'homme

• La paix

• La citoyenneté

أخرى:

* Lorsque vous choisissez des textes supports, prenez-vous en considération le - 9
? concept de la citoyenneté

Oui

Non

De temps en temps

* Les textes du manuel scolaire de la 4AM représentent-ils la notion de la - 10
: citoyenneté d'une manière

Explicite

Implicite

* Pensez –vous que les enseignants jouent un rôle dans la transmission de la - 11
? valeur de la citoyenneté aux élèves

إجابتيك

* ? Le manuel scolaire de la 4AM aide-t-il à la formation des futurs citoyens - 12

إجابتيك

* Quelles sont les manifestations de la valeur de la citoyenneté à travers le - 13
manuel actuel de français de la 4AM (comment est-elle véhiculée ?)

إجابتيك